



3 year guarantee / Garantie 3 ans



DJINN STEEL AXESS

DJINN STEEL

AXESS STRING



EN 12275: 2013
EN 566: 2017



Carabiners and quickdraws for climbing gyms.
Mousquetons et dégaines destinés aux salles d'escalade.

WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

UKCA 8509

This product is compliant with the Regulation 2016/425 on Personal Protective Equipment as brought into UK law and amended. The UK declaration of conformity is available at Petzl.com

Ce produit est conforme au règlement 2016/425 sur les équipements de protection individuelle tel que transposé en droit britannique et modifié. La déclaration de conformité UK est disponible sur Petzl.com

Approved Body performing the UKCA type examination:
Organisme approuvé intervenant pour l'examen UKCA de type :
SGS United Kingdom Ltd
Inward Way
Rossmore Business Park
Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN
United Kingdom
N° 0120

Approved body responsible for the production control of this PPE:
Organisme approuvé responsable du contrôle de production de cet EPI :
Product Assessment and Reliability Centre Ltd
Bideford
EX39 4LQ United Kingdom
N° 8509

Authorized Representative in UK : PETZL UK Agency, Unit 3-7, Tebay Business Park, Old Tebay, Penrith, CA10 3SS, United Kingdom

	DJINN STEEL	GO 8 mm
	28 kN	30 kN
	10 kN	10 kN
	10 kN	-
	27 mm	17 mm

AXESS STRING

22 kN

Traceability and markings / Traçabilité et marquage

CE 0082

APAVE SUDEUROPE SAS
8 rue Jean-Jacques Vernazza
Z.A.C. Saumaty-Séon - CS 60193
13322 Marseille CEDEX 16 France
N°0082

Individual number / Numéro individuel
YY M 0000000 000

PETZL.COM

Latest version
Dernière version

Other languages
Autres langues

Technical tips
Conseils techniques

PPE checking
Fiche de contrôle EPI

Warning symbols
Panneaux d'alertes

PETZL
FR-38920 Crolles
Cdex 105A
PETZL.COM
ISO 9001 © Petzl
Made in Taiwan

Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

1. Field of application (text part) Champ d'application (partie texte)

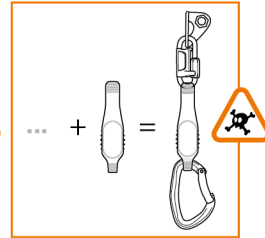
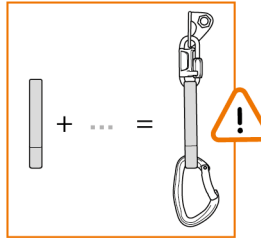
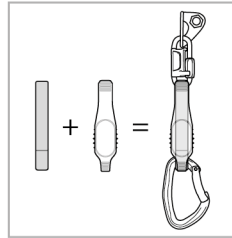
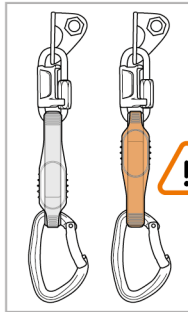
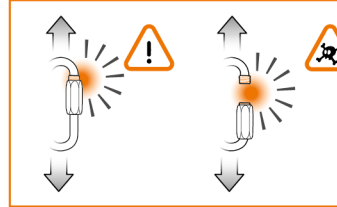
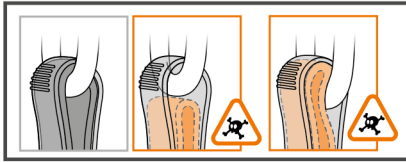
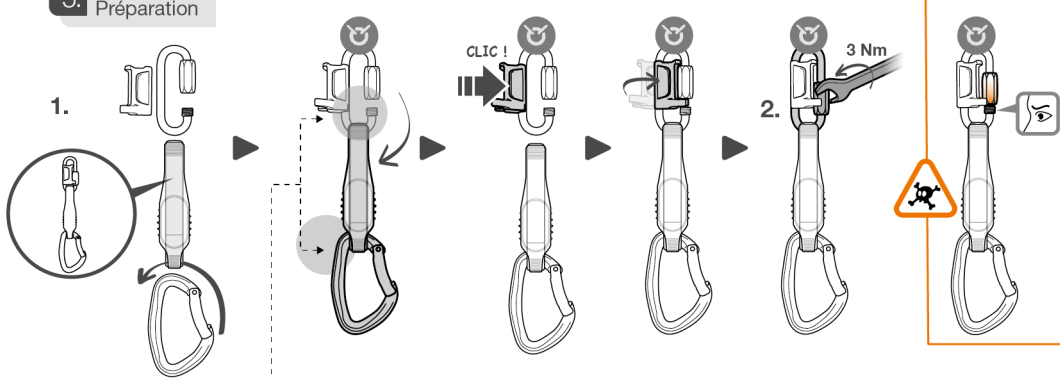
2. Nomenclature

3. Inspection, points to verify Contrôle, points à vérifier

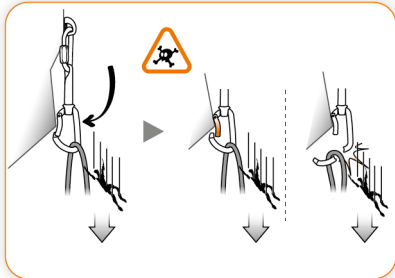
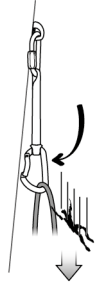
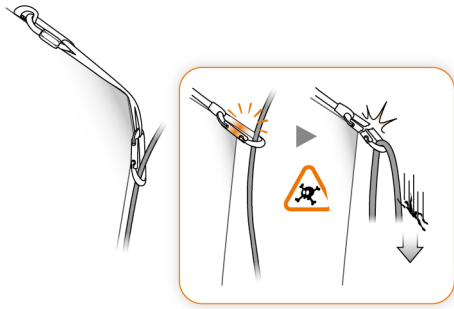
PPE checking
Vérification EPI
PETZL.COM

4. Compatibility (text part) Compatibilité (partie texte)

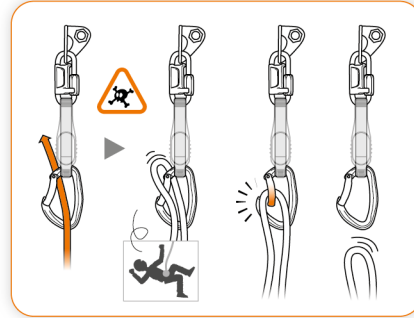
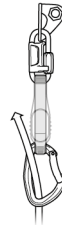
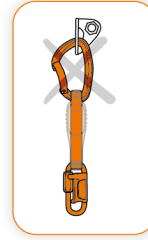
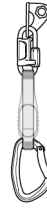
5. Preparation
Préparation



6. Positioning the carabiner
Positionnement du mousqueton



7. Positioning the quickdraw
Positionnement de la dégaine



8. Additional information
Informations complémentaires



A. Lifetime / Durée de vie

Serial n° / N° de série
00 XXX XX XXXX + 10 years
ans

**B. Markings
Marquage**



**C. Acceptable T°
T° tolérées**

+ 80°C / + 176°F
- 40°C / - 40°F

D. Precautions for use / Précautions d'usage



E. Cleaning - Disinfection / Nettoyage - Désinfection



F. Drying / Séchage



**G. Storage - Transport
Stockage - transport**



**I. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations**



**J. FAQ - Contact
Questions - Contact**



8. Additional information
Informations complémentaires



A. Lifetime / Durée de vie

unlimited
illimitée

**B. Acceptable T°
T° tolérées**

+ 80°C / + 176°F
- 40°C / - 40°F

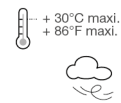
D. Precautions for use / Précautions d'usage



E. Cleaning / Nettoyage



F. Drying / Séchage



**G. Storage - Transport
Stockage - transport**



**H. Maintenance
Entretien**



**I. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations**



**J. FAQ - Contact
Questions - Contact**



This product is compliant with the Regulation 2016/425 on Personal Protective Equipment as brought into UK law and amended. The UK declaration of conformity is available at Petzl.com

Ce produit est conforme au règlement 2016/425 sur les équipements de protection individuelle tel que transposé en droit britannique et modifié. La déclaration de conformité UK est disponible sur Petzl.com

Approved Body performing the UKCA type examination:
Organisme approuvé intervenant pour l'examen UKCA de type :

SGS United Kingdom Ltd
Inward Way
Rossmore Business Park
Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN
United Kingdom
N° 0120

Approved body responsible for the production control of this PPE:
Organisme approuvé responsable du contrôle de production de cet EPI :

Product Assessment and Reliability Centre Ltd Bideford
EX39 4LQ United Kingdom
N° 8509

Authorized Representative in UK : PETZL UK Agency, Unit 3-7, Tebay Business Park, Old Tebay, Penrith, CA10 3SS, United Kingdom

EN

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described. The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.

You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

DJINN STEEL

EN 12275 class B (base) connector.

AXESS STRING 12 cm

EN 566 AXESS sling with protection.

Quick link

EN 12275 class Q link (quick link).

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection. Carabiners and quickdraws for climbing gyms. Quick link - connector for semi-permanent connections. This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person. You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Quick link, (2) Nut, (3) AXESS STRING quickdraw sling, (4) Sling protection, (5) Carabiner, (6) Frame, (7) Gate, (8) Rivet, (9) Keylock, (10) K-LINK.

Principal materials: steel, aluminum.

Sling: polyester.

3. Inspection, points to verify

Petzl recommends a detailed inspection at least once every 12 months. Warning: your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently. Record the results on your PPE inspection form: see examples at Petzl.com.

Before each use

Carabiners: verify there are no cracks, deformation or corrosion (on the frame, rivet and gate). Open the gate and verify that it closes itself automatically and completely when released. The Keylock hole must not be blocked or plugged.

Quick link: verify there are no cracks, deformation or corrosion (on the frame and the nut).

Quickdraw sling: check the condition of the safety stitching (no cut, loose, or worn threads). Look for cuts, wear and damage due to use. Check the condition of the sling protection. Verify the connectors are properly assembled in the AXESS STRING sling.

During use

Verify that the carabiner is always loaded on the major axis. Make sure the rope is completely clipped into the carabiner, with the gate closed. Protect the quickdraw sling from sharp edges. It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).

The AXESS STRING sling is compatible only with the supplied protection.

On the anchor end, it is preferable to use an EN 12275 class Q quick link.

5. Preparation

Warning: follow the directionality of installation as indicated for the AXESS STRING sling, the protection and the connectors. When the assembly is done correctly, the quick link should be held loosely by the sling and the carabiner should be held tightly. Verify that the connectors are correctly assembled with the sling. Warning: risk of the connector not passing through the sling.

6. Carabiner positioning

A carabiner is not indestructible.

A carabiner is strongest when loaded on the major axis, with the gate closed. Loading a carabiner in any other way is dangerous.

A quick link is not indestructible.

A quick link is strongest when loaded on its recommended loading axis or axes, with the sleeve locked.

Loading a quick link in any other way (e.g. on the minor axis) is dangerous and can reduce its strength.

7. Quickdraw positioning

A poorly positioned quickdraw or rope can cause unclipping.

A carabiner with wear from rope friction can have sharp edges that can damage your rope.

A knot in a sling reduces its strength. Wet or frozen slings are more difficult to handle.

8. Additional information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).

A product must be retired when:

- It has been subjected to a major fall or load.
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history.
- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...

Destroy these products to prevent further use.

A. Lifetime - B. Marking - C. Acceptable temperatures - D. Usage precautions - E. Cleaning/disinfection - F. Drying - G. Storage/transport - H. Maintenance - I. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts)

- J. Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b. Number of the notified body responsible for the production control

of this PPE - c. Traceability: datamatrix - d. Strength - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Date of manufacture (month/year) - n. Batch number

FR

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés.

Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.

Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

DJINN STEEL

Connecteur EN 12275 classe B (base).

AXESS STRING 12 cm

Anneau AXESS EN 566 avec protection.

Maillon rapide

Maillon EN 12275 classe Q (maillon rapide).

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur.

Mousquetons et dégaines destinés aux salles d'escalade.

Maillon rapide - connecteur pour des connexions quasi permanentes.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Maillon, (2) Vis, (3) Sangle de dégaine AXESS STRING, (4) Protection de sangle, (5) Mousqueton, (6) Corps, (7) Doigt, (8) Rivet, (9) Keylock, (10) K-LINK.

Matériaux principaux : acier, aluminium.

Sangle : polyester.

3. Contrôle, points à vérifier

Petzl conseille une vérification approfondie au minimum tous les 12 mois. Attention, l'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre EPI. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : voir exemples sur Petzl.com.

Avant toute utilisation

Mousquetons : vérifiez l'absence de fissures, déformations, corrosion (sur le corps, rivet et doigt). Ouvrez le doigt, vérifiez qu'il se ferme automatiquement et complètement quand vous le relâchez. Le trou du Keylock ne doit pas être encombré ou bouché.

Maillon rapide : vérifiez l'absence de fissures, déformations, corrosion (sur le corps et la vis).

Sangle de dégaine : vérifiez l'état des coutures de sécurité (aucun fil coupé, distendu ou usé). Surveillez les coupures, usures ou dommages dus à l'utilisation. Vérifiez l'état de la protection de sangle. Vérifiez le bon assemblage des connecteurs dans la sangle AXESS STRING.

Pendant l'utilisation

Vérifiez que le mousqueton travaille toujours selon le grand axe.

Veillez à ce que la corde soit clippée complètement dans le mousqueton, doigt fermé. Protégez la sangle de dégaine des arêtes tranchantes.

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

La sangle AXESS STRING est compatible uniquement avec la protection livrée.

Côté ancrage, utilisez de préférence un maillon rapide EN 12275 classe Q.

5. Préparation

Attention, respectez le sens d'installation indiqué pour la sangle AXESS STRING, la protection et les connecteurs. Lorsque l'ensemble est monté correctement, le maillon rapide ne doit pas être serré par la sangle et le mousqueton doit être maintenu fermement.

Vérifiez que les connecteurs sont bien assemblés avec la sangle. Attention, risque de ne pas passer le connecteur dans la sangle.

6. Positionnement du mousqueton

Un mousqueton n'est pas indestructible.

Un mousqueton offre la résistance maximum dans le grand axe et doigt fermé.

Solliciter un mousqueton de toute autre manière est dangereux.

Un maillon n'est pas indestructible.

Un maillon offre la résistance maximum dans son ou ses axes de travail préconisés et bague verrouillée.

Solliciter un maillon de toute autre manière est dangereux et peut réduire sa résistance, par exemple dans le petit axe.

7. Positionnement de la dégaine

Une mauvaise position de la dégaine, ou de la corde, peut provoquer un décrochage.

Un mousqueton usé par le passage de cordes peut présenter des arêtes tranchantes qui pourraient abîmer votre corde.

Un nœud sur une sangle diminue sa résistance. Sous l'effet de l'humidité ou du gel, les anneaux sont plus difficiles à manipuler.

8. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

Mise au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être rebuté quand :

- Il a subi une chute ou un effort important.
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.
- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

Détruisez ces produits pour éviter une future utilisation.

A. Durée de vie - B. Marquage - C. Températures tolérées - D. Précautions d'usage - E. Nettoyage/désinfection - F. Séchage - G. Stockage/transport - H. Entretien - I. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - J. Questions/contact

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'accident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Traçabilité et marquage

a. Conforme aux exigences du règlement EPI. Organisme notifié pour l'examen UE de type - b. Numéro de l'organisme notifié pour le contrôle de production de cet EPI - c. Traçabilité : datamatrix - d. Résistance - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Identifiant individuel - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle - m. Date de fabrication (mois/année) - n. Numéro de lot

DE

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Techniken und Verwendungen dargestellt.

Die Warnhinweise informieren Sie über gewisse mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle erwägbaren Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com.

Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

DJINN STEEL

Verbindungselement EN 12275 Klasse B (Basismodell).

AXESS STRING 12 cm

AXESS-Bandschlinge EN 566 mit Schlingenschutz.

Schließring

Maillon EN 12275 Klasse Q (Schließring).

1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Persönliche Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz gegen Absturz.

Karabiner und Expresssets für den Einsatz in Kletterhallen.

Schließring - Schraubglied für eine quasi-permanente Verbindung.

Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entworfen wurde.

Haftung

WARNUNG

Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich. Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen.
- Fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein.
- Sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Einschränkungen kennen lernen.
- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und besonnenen Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und besonnenen Person stehen.

Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Benennung der Teile

(1) Schließring, (2) Schraubverschluss, (3) AXESS STRING-Schlinge, (4) Schlingenschutz, (5) Karabiner, (6) Körper, (7) Schnapper, (8) Niete, (9) Keylock, (10) K-LINK.

Materialien: Stahl, Aluminium.

Schlinge: Polyester.

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Petzl empfiehlt eine gründliche Überprüfung mindestens alle 12 Monate. Achtung: Abhängig von der Gebrauchsintensität muss Ihre PSA gegebenenfalls häufiger überprüft werden. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbericht Ihrer PSA ein: siehe Beispiele auf Petzl.com.

Vor jedem Einsatz

Karabiner: Vergewissern Sie sich, dass Körper, Niete und Schnapper keine Risse, Deformationen oder Korrosionserscheinungen aufweisen. Öffnen Sie den Schnapper und stellen Sie sicher, dass er beim Loslassen automatisch und einwandfrei schließt. Der Keylock-Schiltz darf nicht blockiert oder verstopft sein.

Schließring: Vergewissern Sie sich, dass Körper und Schraubverschluss keine Risse, Deformationen oder Korrosionserscheinungen aufweisen. Bandschlinge: Überprüfen Sie den Zustand der Sicherheitsnähte (keine durchtrennten, losen oder abgenutzten Fäden). Überwachen Sie Einschnitte, Verschleiß und Schäden aufgrund der Benutzung. Überprüfen Sie den Zustand des Schlingenschutzes. Achten Sie darauf, dass die Karabiner richtig in die AXESS STRING-Schlinge eingehängt sind.

Während des Gebrauchs

Vergewissern Sie sich, dass der Karabiner immer in der Längsachse belastet wird. Achten Sie darauf, dass das Seil vollkommen in den Karabiner eingeklippt und der Schnapper geschlossen ist. Schützen Sie das Gurtband des Expresssets vor scharfen Kanten.

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

4. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel). Die AXESS STRING-Schlinge ist nur mit dem mitgelieferten Schlingenschutz kompatibel.

Verwenden Sie für die Zwischensicherung einen Schließring EN 12275 Klasse Q.

5. Vorbereitung

Achtung: Beachten Sie beim Anbringen des Schlingenschutzes und der Karabiner die auf der AXESS STRING-Schlinge angegebene Richtung. Bei korrekter Zusammensetzung der Einheit darf der Schließring von der Schlinge nicht blockiert werden, der Karabiner muss fest positioniert sein. Vergewissern Sie sich, dass die Karabiner korrekt mit der Schlinge verbunden sind. Achtung, es besteht das Risiko, dass der Karabiner nicht durch die Schlinge geführt ist.

6. Positionierung des Karabiners

Ein Karabiner ist nicht unzerstörbar.

Ein Karabiner weist die maximale Bruchlast in der Längsachse und bei geschlossenem Schnapper auf. Jede andere Belastung des Karabiners ist gefährlich.

Ein Schließring ist nicht unzerstörbar.

Ein Schließring weist die maximale Bruchlast in der (den) empfohlenen

Belastungsrichtung(en) und bei verriegelter Hülse auf.

Jede andere Belastung des Schließrings ist gefährlich und kann seine Bruchlast reduzieren (z. B. bei Querbelastung).

7. Positionierung des Expresssets

Eine falsche Positionierung des Expresssets oder des Seils kann dazu führen, dass sich der Karabiner aushängt.

Ein durch Seilabrieb abgenutzter Karabiner weist möglicherweise scharfe Kanten auf, die das Seil beschädigen können.

Knoten im Gurtband reduzieren die Bruchlast. Feuchte oder vereiste Schlingen sind schwieriger zu handhaben.

8. Zusätzliche Informationen

Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-

Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.

Aussondern von Ausrüstung:

ACHTUNG: außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).

In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgesondert werden:

- Nach einem schweren Sturz (oder Belastung).
- Das Überprüfungsergebnis ist nicht zufriedenstellend, das Produkt fällt bei der Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.
- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt.
- Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen und

der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.).

Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

A. Lebensdauer - B. Markierung - C. Temperaturbeständigkeit - D. Vorsichtsmaßnahmen - E. Reinigung/Desinfektion - F. Trocknung - G. Lagerung/Transport - H. Pflege - I. Änderungen/Reparaturen (außerhalb der Petzl Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) - **J. Fragen/Kontakt**

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Änderungen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeiten und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko. 3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Entspricht den Anforderungen der PSA-Verordnung. Benannte Stelle für die EU-Baumusterprüfung - b. Nummer der notifizierten Stelle für die Produktionskontrolle dieser PSA - c. Rückverfolgbarkeit: Data Matrix - d. Bruchlast - e. Individuelle Nummer - f. Herstellungsjahr - g. Herstellungsmonat - h. Nummer der Fertigungsreihe - i. Individuelle Produktnummer - j. Normen - k. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch - l. Modell-Identifizierung - m. Herstellungsdatum (Monat/Jahr) - n. Nummer der Fertigungsreihe

IT

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presentati.

I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma è impossibile descriverli tutti. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.

Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattare Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

DJINN STEEL

Connettore EN 12275 classe B (base).

AXESS STRING 12 cm

Anello AXESS EN 566 con protezione.

Maglia rapida

Maillon EN 12275 classe Q (maglia rapida).

1. Campo di applicazione

Dispositivo di protezione individuale (DPI) contro le cadute dall'alto.

Moschettoni e rinvi destinati alle palestre d'arrampicata.

Maglia rapida - connettore per collegamenti quasi permanenti.

Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

Responsabilità

ATTENZIONE

Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose. Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

2. Nomenclatura

(1) Maglia rapida, (2) Vite, (3) Fettuccia di rinvio AXESS STRING, (4) Protezione di fettuccia, (5) Moschettone, (6) Corpo, (7) Leva, (8) Rivetto, (9) Keylock, (10) K-LINK.
Materiali principali: acciaio, alluminio.

Fettuccia: poliestere.

3. Controllo, punti da verificare

Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi. Attenzione, l'intensità di utilizzo può comportare un controllo più frequente del DPI. Registrate i risultati nella scheda di vita del vostro DPI: vedi esempi su Petzl.com.

Prima di ogni utilizzo

Moschettoni: verificare l'assenza di fessurazioni, deformazioni, corrosioni (su corpo, rivetto e leva). Aprire la leva, controllare che si chiuda automaticamente e completamente quando viene rilasciata. Il foro del Keylock non deve essere ostruito. Maglia rapida: verificare l'assenza di fessurazioni, deformazioni, corrosioni (su corpo e vite).

Fettuccia di rinvio: verificare lo stato delle cuciture di sicurezza (nessun filo tagliato, allentato o usurato). Fare attenzione ai tagli, all'usura e ai danni dovuti all'utilizzo. Verificare lo stato della protezione di fettuccia. Verificare il corretto assemblaggio dei connettori nella fettuccia AXESS STRING.

Durante l'utilizzo

Verificare che il moschettone lavori sempre sull'asse maggiore.

Verificare che la corda sia agganciata completamente nel moschettone con la leva chiusa. Proteggere la fettuccia di rinvio da spigoli taglienti.

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

4. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale). La fettuccia AXESS STRING è compatibile esclusivamente con la protezione fornita. Lato ancoraggio, utilizzare preferibilmente una maglia rapida EN 12275 classe Q.

5. Preparazione

Attenzione, rispettare il senso d'installazione indicato per la fettuccia AXESS STRING, la protezione e i connettori. Quando tutto è montato correttamente, la maglia rapida non deve essere serrata dalla fettuccia; il moschettone deve essere tenuto saldamente. Verificare che i connettori siano assemblati bene con la fettuccia. Attenzione, rischio di non passare il connettore nella fettuccia.

6. Posizionamento del moschettone

Un moschettone non è indistruttibile.

Un moschettone garantisce la massima resistenza sull'asse maggiore e con la leva chiusa. Una diversa sollecitazione del moschettone è pericolosa.

Una maglia rapida non è indistruttibile.

Una maglia rapida garantisce la massima resistenza sull'asse o sugli assi di lavoro raccomandati, con leva chiusa e ghiera bloccata.

Un diversa sollecitazione della maglia rapida è pericolosa e può ridurne la resistenza, per esempio sull'asse minore.

7. Posizionamento del rinvio

Un'errata posizione del rinvio o della corda può provocare uno smoschettonaggio.

Un moschettono usurato dal passaggio di corde può presentare parti taglienti che potrebbero rovinare la corda.

Un nodo su una fettuccia ne riduce la resistenza. Sotto l'effetto dell'umidità e del gelo, è più difficile utilizzare gli anelli.

8. Informazioni supplementari

Questo prodotto è conforme al regolamento (UE) 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale. La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Petzl.com.

Eliminazione:

ATTENZIONE, un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambiente marino, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici...).

Il prodotto deve essere eliminato quando:

- Ha subito una forte caduta (o sforzo).
- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.
- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo.
- Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi...).

Distrugete i prodotti scartati per evitarne un futuro utilizzo.

A. Durata - B. Marcatura - C. Temperature tollerate - D. Precauzioni d'uso - E. Pulizia/disinfezione - F. Asciugatura - G. Stoccaggio/trasporto - H. Manutenzione - I. Modifiche/riparazioni (proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - **J. Domande/contacto**

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

Tracciabilità e marcatura

a. Conforme ai requisiti del regolamento DPI. Ente riconosciuto che interviene per l'esame UE di tipo - b. Numero dell'organismo notificato per il controllo della produzione di questo DPI - c. Tracciabilità: datamatrix - d. Resistenza - e. Numero individuale - f. Anno di fabbricazione - g. Mese di fabbricazione - h. Numero di lotto - i. Identificativo individuale - j. Norme - k. Leggere attentamente l'istruzione tecnica - l. Identificazione di modello - m. Data di fabbricazione (mese/anno) - n. Numero di lotto

ES

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Sólo se presentan algunas técnicas y utilizaciones.

Las señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es imposible describirlos todos. Infórmese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com.

Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

DJINN STEEL

Conector EN 12275 clase B (básico).

AXESS STRING 12 cm

Anillo AXESS EN 566 con protector.

Maillón

Maillon EN 12275 clase Q (maillón).

1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (EPI) contra las caídas de altura.

Mosquetones y cintas exprés para escalar en rocodromos.

Maillón - conector para conexiones casi permanentes.

Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto.

Responsabilidad

ATENCIÓN

Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas.

Usted es responsable de sus actos, sus decisiones y su seguridad.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.

- Formarse específicamente en el uso de este equipo.

- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.

- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de heridas graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable.

Usted es responsable de sus actos, sus decisiones y su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Nomenclatura

(1) Maillón, (2) Tuerca, (3) Cinta de la cinta exprés AXESS STRING, (4) Protector de cinta, (5) Mosquetón, (6) Cuerpo, (7) Gatillo, (8) Remache, (9) Keylock, (10) K-LINK. Materiales principales: acero y aluminio.

Cinta: poliéster.

3. Control, puntos a verificar

Petzl aconseja una revisión en profundidad cada 12 meses como mínimo. Atención: la intensidad de su utilización le puede llevar a revisar su EPI con más frecuencia.

Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI: consulte ejemplos en Petzl.com.

Antes de cualquier utilización

Mosquetones: compruebe la ausencia de fisuras, deformaciones y corrosión (en el cuerpo, remache y gatillo). Abra el gatillo y compruebe que se cierra automática y completamente al soltarlo. El orificio del Keylock no debe estar obstruido ni taponado. Maillón: compruebe la ausencia de fisuras, deformaciones y corrosión (en el cuerpo y la tuerca).

Cinta de la cinta exprés: compruebe el estado de las costuras de seguridad (sin ningún hilo cortado, flojo o desgastado). Vigile los cortes, desgastes o daños debido al uso. Compruebe el estado del protector de la cinta. Compruebe el correcto montaje de los conectores en la cinta AXESS STRING.

Durante la utilización

Compruebe que el mosquetón trabaja siempre según el eje mayor.

Cuando mosquetonee la cuerda, procure que ésta quede completamente dentro del mosquetón y con el gatillo cerrado. Proteja la cinta de la cuerda exprés de las aristas cortantes.

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese de la correcta colocación de los equipos entre sí.

4. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = interacción funcional correcta).

La cinta AXESS STRING es compatible únicamente con el protector suministrado.

En el lado del anclaje, utilice preferentemente un maillón EN 12275 clase Q.

5. Preparación

Atención, respete el sentido de instalación indicado para la cinta AXESS STRING, el protector y los conectores. Cuando el conjunto está montado correctamente, el maillón no debe estar apretado por la cinta y el mosquetón debe estar firmemente sujetado.

Compruebe que los conectores estén correctamente conectados con la cinta.

Atención, riesgo de no pasar el conector por la cinta.

6. Posicionamiento del mosquetón

Un mosquetón no es indestructible.

Un mosquetón ofrece la máxima resistencia cuando trabaja según su eje mayor y con el gatillo cerrado. Solicitar un mosquetón de cualquier otro modo es peligroso.

Un maillón no es indestructible.

Un maillón ofrece la máxima resistencia según su o sus ejes de trabajo recomendados y con el casquillo bloqueado.

Solicitar un maillón de cualquier otro modo, por ejemplo según su eje menor, es peligroso y puede reducir su resistencia.

7. Colocación de la cinta exprés

Una mala posición de la cinta exprés o de la cuerda puede provocar un desenganche.

Un mosquetón desgastado por el paso de la cuerda puede presentar aristas cortantes que podrían deteriorar la cuerda.

Un nudo en una cinta disminuye su resistencia. Bajo el efecto de la humedad y del hielo, los anillos son más difíciles de manipular.

8. Información complementaria

Este producto es conforme al reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual. La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.

Dar de baja:

ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos...).

Un producto debe darse de baja cuando:

- Ha sufrido una caída importante (o esfuerzo).

- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.

- No conoce el historial completo de utilización.

- Cuando su utilización es obsoleta (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos, etc.).

Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

A. Vida útil - B. Marcado - C. Temperaturas toleradas - D. Precauciones de utilización - E. Limpieza/desinfección - F. Secado - G. Almacenamiento/ transporte - H. Mantenimiento - I. Modificaciones/repares (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - **J. Preguntas/contacto**

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto,

el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de herida grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de herida. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

Trazabilidad y marcado

a. Conforme a los requisitos del Reglamento EPI. Organismo notificado que interviene en el examen UE de tipo - b. Número del organismo notificado para el control de la producción de este EPI - c. Trazabilidad: datamatrix - d. Resistencia - e. Número individual - f. Año de fabricación - g. Mes de fabricación - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Lea atentamente la ficha técnica - l. Identificación del modelo - m. Fecha de fabricación (mes/año) - n. Número de lote

PT

Esta notficia explica como utilizar correctamente o seu equipamento. Somente algumas das técnicas e utilizações são apresentadas.

Os painéis de alerta informam-vos de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, mas é impossível descrevê-los todos. Tome conhecimento das últimas atualizações e informações complementares em Petzl.com.

É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e utilizar correctamente o seu equipamento. Toda a má utilização deste equipamento estará na origem de perigos adicionais. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

DJINN STEEL

Conector EN 12275 classe B (base).

AXESS STRING 12 cm

Anel de fita AXESS EN 566 com protecção.

Maillon rapide

Maillon EN 12275 classe Q (maillon rapide).

1. Campo de aplicação

Equipamento de protecção individual (EPI) contra quedas em altura.

Mosquetões e expresses destinados a salas de escalada.

Maillon rapide - conector para conexões quase permanentes.

Este produto não deve ser solicitado para lá dos seus limites ou em qualquer situação para a qual não tenha sido previsto.

Responsabilidade

ATENÇÃO

As actividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.

Antes de utilizar este equipamento, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.

- Formar-se especificamente na utilização deste equipamento.

- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e as suas limitações.

- Compreender e aceitar os riscos inerentes.

O não respeito destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controle visual directo de uma pessoa competente e responsável.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se não se sente à medida de assumir essa responsabilidade, ou se não entendeu bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Nomenclatura

(1) Maillon, (2) Rosca, (3) Fita express AXESS STRING, (4) Protecção de fita, (5)

Mosquetão, (6) Corpo, (7) Dedo, (8) Rebite, (9) Keylock, (10) K-LINK.

Matérias principais: aço, alumínio.

Fita: poliéster.

3. Controle, pontos a verificar

A Petzl aconselha uma verificação aprofundada no mínimo todos os 12 meses.

Atenção, uma utilização intensa pode levá-lo a verificar com maior frequência o seu EPI. Registe os resultados da inspeção na ficha de acompanhamento do seu EPI: ver exemplos em Petzl.com.

Antes de qualquer utilização

Mosquetões: verifique a ausência de fissuras, deformações, corrosões... (no corpo, rebite e dedo). Abra o dedo e verifique que este se fecha e trava automaticamente quando largado. O orificio do Keylock não deve estar obstruído ou entupido.

Maillon rapide: verifique a ausência de fissuras, deformações, corrosões... (no corpo e na rosca).

Fita express: verifique o estado das costuras de segurança (nenhum fio cortado, distendido ou gasto). Vigie as costuras, desgaste ou danos devidos à utilização. Verifique o estado da protecção da fita. Verifique instalação correcta dos conectores na fita AXESS STRING.

Durante a utilização

Verifique que o mosquetão trabalha sempre segundo o seu eixo maior.

Cuide para que a corda seja clipada até ao fim no mosquetão e que este fique com o dedo fechado. Proteja a fita da express das arestas cortantes.

É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com outros equipamentos do sistema. Assegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos, de uns em relação aos outros.

4. Compatibilidade

Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos do sistema na sua aplicação (compatibilidade = boa interacção funcional).

A fita AXESS STRING é compatível unicamente com a protecção fornecida.

Lado ancoragem, utilize de preferência um maillon rapide EN 12275 classe Q.

5. Preparação

Atenção, respete o sentido de instalação indicado para a fita AXESS STRING, a protecção e os conectores. Quando o conjunto está montado correctamente, o maillon rapide deve ficar a mover-se livremente em relação à fita, o mosquetão deve ficar em posição firmemente.

Verifique que os conectores estão montados correctamente na fita. Atenção risco de o conector não passar na corda.

6. Posicionamento do mosquetão

Um mosquetão não é indestrutível.

Um mosquetão oferece a resistência máxima ao longo do eixo maior e com o dedo fechado. Solicitar um mosquetão de qualquer outra forma é perigoso.

Um maillon não é indestrutível.

Um maillon proporciona a resistência máxima no seu ou nos seus eixos de trabalho preconizados e com o anel bloqueado.

Solicitar um maillon de qualquer outra forma é perigoso e pode reduzir a sua resistência, por exemplo ao longo do eixo pequeno.

7. Mosquetonagem da express

Uma má posição da express, ou da corda, pode provocar que se solte.

Um mosquetão gasto pela passagem da corda pode apresentar arestas cortantes que poderão danificar a sua corda.

Um nó na fita diminui a sua resistência. Sob o efeito da humidade e do gelo, os anéis tornam-se mais difíceis de manipular.

8. Informações complementares

Este produto está conforme o reglamento (UE) 2016/425 relativamente aos equipamentos de protecção individual. A declaração de conformidade UE está disponível em Petzl.com.

Abater um produto:

ATENÇÃO, um evento excepcional pode conduzir ao abate de um produto após uma só utilização (tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes

agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos...).

Um produto deve ser abatido quando:

- Foi sujeito a uma queda importante (ou esforço).

- O resultado das verificações do produto não é satisfatório. Você tem uma dúvida sobre a sua fiabilidade.

- Você não conhece a história completa de utilização.

- Quando a sua utilização está obsoleta (evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos...).

Destrua os produtos abatidos para evitar uma futura utilização.

A. Duração de vida - B. Marcação - C. Temperaturas toleradas - D. Precauções de utilização - E. Limpeza/desinfeção - F. Secagem - G. Armazenamento/ transporte - H. Manutenção - I. Modificações/repares (interferidas fora das oficinas Petzl salvo peças sobresselentes) - **J. Questões/contacto**

Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

Painel de alerta

1. Situação que apresenta risco iminente de ferimento grave ou mortal. 2. Exposição a risco potencial de incidente ou ferimento. 3. Informação importante sobre funcionamento ou performances do seu produto. 4. Incompatibilidade de materiais.

Rastreio e marcações

a. Conforme às exigências do regulamento EPI. Organismo notificado interveniente para o exame UE de tipo - b. Número do organismo notificado para o controlo de produção deste EPI - c. Rastreio: datamatrix - d. Resistência - e. Número individual - f. Ano de fabrico - g. Mês de fabrico - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Ler atentamente a informação técnica - l. Identificação do modelo - m. Data de fabrico (mês/ano) - n. Número do lote

NO

Denne bruksanvisningen forklarer hvordan du bruker utstyret på korrekt måte. Kun enkelte teknikker og bruksmetoder er beskrevet.

Advarselssymbolene gir informasjon om enkelte potensielle farer som er forbundet med bruk av utstyret, men det er umulig å beskrive alle potensielle farer. Oppdateringer og tilleggsinformasjon finner du på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for å forstå og ta hensyn til disse advarslene, og for å bruke utstyret på korrekt måte. Feil bruk av utstyret vil medføre ytterligere risiko. Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår disse bruksanvisningene.

DJINN STEEL

EN 12275 koblingsstykke klasse B (basismodell).

AXESS STRING 12 cm

EN 566 AXESS slynge med beskyttelse.

Hurtigkobling

EN 12275 Klasse Q Maillon (hurtigkobling).

1. Bruksområde

Personlig verneutstyr (PvU) for fallsikring. Karabinere og kortsløynger for klattresenere. Hurtigkoblingsstykke for delvis permanente tilkoblinger. Produktet må ikke brukes utover dets begrensninger eller i andre situasjoner som det ikke er beregnet for.

Ansvar

ADVARESL

Aktiviteter som involverer bruk av dette produktet er farlige.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser og din egen sikkerhet.

For du tar i bruk utstyret, må du:

- Lese og forstå alle bruksanvisningene.
- Sørgе for å få spesifikk opplæring i hvordan produktet skal brukes.
- Gjøre deg kjent med produktet, og tilegne deg kunnskap om dets kapasitet og begrensninger.
- Forstå og akseptere risikoen i aktiviteter som involverer bruk av produktet.

Manglende respekt for bare ett av disse punktene kan medføre alvorlig personskade eller død.

Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under direkte tilsyn av en kompetent og ansvarlig person.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv på deg ansvaret for dette. Dersom du ikke er i stand til å ta på deg dette ansvaret eller dersom du ikke forstår bruksanvisningene, skal du ikke bruke utstyret.

2. Liste over deler

(1) Låsring, (2) Mutter, (3) AXESS STRING kortslynge, (4) Slyngebeskytter, (5) Karabiner, (6) Ramme, (7) Port, (8) Splint, (9) Keylock, (10) K-LINK. Hovedmaterialer: stål, aluminium. Slynge: polyester.

3. Kontrollpunkter

Petzl anbefaler at det utføres en grundig kontroll minst én gang per år. Advarsel: Avhengig av bruksintensitet bør du vurdere å utføre inspeksjon av ditt PVU oftere. Fyll inn resultatene fra inspeksjonen i et skjema: Eksempler på skjema du kan bruke finner du på Petzl.com.

For du bruker produktet

Karabinere: Kontroller at det ikke er sprekker, bulker, korrosjon e.l. på rammen, splinten eller porten. Åpne porten og kontroller at den lukkes og låses automatisk når du slipper den. Keylock-hullet må være fritt for skitt, småstein, o.l.

Låsringen: Kontroller at det ikke er sprekker, bulker, korrosjon e.l. på rammen eller mutteren.

Kortslyngen: Sjekk de bærende sømmene. Se spesielt etter avkuttede og løse tråder.

Se etter kutt, slitasje og skade som følge av bruk. Sjekk slyngebeskytteren. Sjekk at koblingsstykkene er riktig montert i AXESS STRING kortslyngen.

Hver gang produktet brukes

Påse at karabineren alltid belastes i lengderetningen.

Sjekk at tauet er fullstendig koblet til karabineren og at porten er lukket. Beskytt koblingen mot skarpe kanter.

Det er viktig å jevnlig kontrollere at produktet fungerer som det skal og at produktets koblinger til andre elementer i systemet fungerer. Forsikre deg om at alle elementene er riktig posisjonert i forhold til hverandre.

4. Kompatibilitet

Kontroller at produktet er kompatibelt med de andre elementene i systemet (kompatibelt = at produktet fungerer som det skal sammen med de andre elementene). AXESS STRING kortslyngen er kun kompatibel med slyngebeskytteren som er påmontert.

På forankringssiden anbefales det å bruke en EN 12275 type Q låsring.

5. Forberedelser

Advarsel: Følg monteringsanvisningen for AXESS STRING kortslyngen, slyngebeskytteren og koblingsstykkene. Når monteringen er korrekt skal låsringen være løs i slyngen, mens karabineren skal sitte stramt.

Påse at koblingsstykket er korrekt montert på slyngen. Advarsel: risiko for at koblingsstykket ikke går gjennom slyngen.

6. Plassering av karabineren

En karabiner har begrenset styrke ved feilbelastning.

En karabiner har størst bruddstyrke når den belastes i lengderetningen i lukket tilstand. Belastning på hvilken som helst annen måte er farlig.

Et hurtigkoblingsstykke er ikke usiltelig.

Et hurtigkoblingsstykke er sterkest når det belastes langs den anbefalte/langsgående akse, med hylsen lukket.

Belastning av et hurtigkoblingsstykke i andre retninger (f.eks tverrbelastning) er farlig og kan redusere bruddstyrken.

7. Plassering av kortslyngen

En dårlig plassert kortslynge eller et dårlig tilkoblet tau kan føre til at tauet kobles ut.

En karabiner med slitasjemerker på grunn av taufriksjon kan ha skarpe kanter og skade tauet ditt.

Knuter på slyngen vil redusere slyngens styrke. Våte og frosne slynger er vanskelige å håndtere.

8. Tilleggsinformasjon

Dette produktet er godkjent i henhold til kravene i EU regulativ 2016/425 for personlig verneutstyr. EU samsvarserklæringen er tilgjengelig på Petzl.com.

Når skal utstyret kasseres:

VIKTIG: Spesielle hendelser kan begrense produktets levetid til kun én gangs bruk. Eksempler på dette er eksponering for barskt klima, saltvann, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemiske produkter osv.

Et produkt må kasseres når:

- Det har tatt et kraftig fall eller stor belastning.
 - Det blir ikke godkjent i kontroll. Du er i tvil om det er pålitelig.
 - Du ikke kjenner produktets fullstendige historie.
 - Det blir foreledt på grunn av utvikling og endring av lovtekster, standarder, bruksteknikker, og når det blir inkompatibelt med annet utstyr osv.
- Ødelegg disse produktene for å hindre videre bruk.

A. Levetid - B. Merking - C. Temperaturbegrensninger - D. Forholdsregler for bruk - E. Rengjøring/desinfeksjon - F. Tøking - G. Oppbevaring/transport - H. Vedlikehold - I. Modifiseringer/reparasjoner (som ikke er godkjent av Petzl er forbudt, med unntak av når det gjelder utbyttbare deler) - **J. Spørsmål/kontakt oss**

3 års garanti

På alle materielle feil og fabrikkasjonsfeil. Folgende dekkes ikke av garantien: Normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Advarselssymboler

1. Situasjonen skaper overhengende fare for alvorlig skade eller død. 2. Eksponering for potensiell ulykke eller skade. 3. Viktig informasjon om produktets funksjon og virkemåte. 4. Utstyret er ikke kompatibel.

Sporbarhet og merking

a. Er godkjent i henhold til PVU-direktivet. Teknisk kontrollorgan som utfører EU-typegodkjenningen - b. Teknisk kontrollorgan som godkjenner produksjonsprosessen av dette PVU - c. Sporbarhet: identifikasjonsmåte - d. Styrke - e. Serienummer - f. Produksjonsår - g. Produksjonsmåned - h. Batch-nummer - i. Individuelt identifikasjonsnummer - j. Standarder - k. Les bruksanvisningen grundig - l. Modellidentifikasjon - m. Produksjonsdato (måned/år) - n. Batch-nummer

PL

Niniejsza instrukcja przedstawia prawidłowy sposób używania waszego sprzętu. Zaprezentowane zostały niektóre techniki i sposoby użycia.

Symbolo trupiej czaszki ostrzegają przed niektórymi niebezpieczeństwami związanymi z użyciem waszego sprzętu, ale nie jest możliwe wymienienie wszystkich zagrożeń. Należy sprawdzić uaktualnienia instrukcji oraz dodatkowe informacje na Petzl.com. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzeżenia oraz do prawidłowego używania swojego sprzętu. Każde złe użycie tego sprzętu będzie prowadziło do powstania dodatkowych zagrożeń. W razie wątpliwości lub trudności zrozumieniu instrukcji należy się skontaktować z Petzl.

DJINN STEEL

Łącznik EN 12275 klasa B (podstawowy).

AXESS STRING 12 cm

Pętla AXESS EN 566 z osłoną.

Maillon rapide

Maillon EN 12275 klasa Q (maillon rapide).

1. Zastosowanie

Sprzęt Ochrony Indywidualnej (SOI) chroniący przed upadkiem z wysokości. Karabinki i ekspresy przeznaczone na ścianki wspinaczkowe.

Maillon rapide - łącznik do długotwałych instalacji.

Produkt nie może być poddawany obciążeniem przekraczającym jego wytrzymałość oraz stosowany do innych celów niż te, do których został przewidziany.

Odpowiedzialność

UWAGA

Wszelkie działania wymagające użycia tego produktu są z samej swej natury niebezpieczne.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje i bezpieczeństwo.

Przed użyciem produktu należy:

- Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkowania.
- Zdobyć odpowiednie przeszkolenie dla prawidłowego używania tego produktu.
- Zapoznać się z produktem, z jego parametrami i ograniczeniami.
- Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństwo.

Nieprzestrzeganie lub zlekceważenie któregokolwiek z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.

Produkt ten może być używany jedynie przez osoby kompetentne i odpowiedzialne lub pod bezpośrednią kontrolą takich osób.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje, bezpieczeństwo i odpowiada za konsekwencje. Jeżeli nie zamierza lub nie jest w stanie takiej odpowiedzialności i ryzyka podjąć, nie zrozumiał instrukcji użytkowania, nie powinien posługiwać się tym sprzętem.

2. Oznaczenia części

(1) Maillon, (2) Nakrętka, (3) Taśma ekspresu AXESS STRING, (4) Osłona taśmy, (5) Karabinek, (6) Korpus, (7) Ramię, (8) Nit, (9) Keylock, (10) K-LINK. Materiały podstawowe: stal, aluminium.

Taśma: poliester.

3. Kontrola, miejsca do sprawdzenia

Petzl zaleca przeprowadzanie dogłębnej kontroli przynajmniej raz na 12 miesięcy. Uwaga: przy intensywnym użytkowaniu należy częściej wykonywać kontrolę waszego SOI. Rezultaty kontroli należy zachować na karcie SOI: przykłady na Petzl.com.

Przed każdym użyciem

Karabinki: sprawdzić brak śladów deformacji, pęknięć, korozji itd (korpus, nit, ramię). Otworzyć ramię i sprawdzić czy zamyka się automatycznie i całkowicie, w momencie gdy się je puści. Otwór zamka Keylock nie może być zanieczyszczony lub zatkany przez żadne ciała obce (zwir, kamienie itp.).

Maillon rapide: sprawdzić brak śladów deformacji, pęknięć, korozji itd. (korpus i nakrętka).

Taśma ekspresu: sprawdzić stan szwów bezpieczeństwa (brak przeciętych nici, wyciągniętych lub zużytych). Zwracać uwagę na wszelkie przecięcia, uszkodzenia lub zuzycia powstałe w trakcie użytkowania. Sprawdzić stan osłony taśmy. Sprawdzić prawidłowe założenie łączników w taśmie AXESS STRING.

Podczas użytkowania

Sprawdzić czy karabinek jest obciążony wzdłuż osi o największej wytrzymałości. Sprawdzić czy karabinek jest dobrze wpięty w linę (zamek zamknięty). Chronić taśmę przed ostrymi krawędziami.

Należy regularnie kontrolować stan produktu i jego połączenie z pozostałymi elementami systemu. Upewnić się co do prawidłowej - względem siebie - pozycji elementów wyposażenia.

4. Kompatybilność

Należy sprawdzić kompatybilność tego produktu z pozostałymi elementami systemu w określonym zastosowaniu (patrz właściwa dla produktu instrukcja).

Taśma AXESS STRING jest kompatybilna wyłącznie z dostarczoną osłoną. Od strony stanowiska zaleca się używanie maillon rapide EN 12275 klasa Q.

5. Przygotowanie

Uwaga: należy przestrzegać kierunku instalacji wskazanego dla taśmy AXESS STRING, osłony i łączników. Gdy całość jest prawidłowo zamontowana, maillon rapide nie może być ścisnany przez taśmę, karabinek musi być trzymany na sztywno.

Sprawdzić czy łączniki są prawidłowo założone w taśmach. Uwaga na ryzyko złego wpięcia łącznika do taśmy.

6. Pozycje karabinka

Karabinek nie jest nieziszczalny.

Karabinek ma największą wytrzymałość wzdłuż długiej osi, z zamknięty zamkiem. Obciążanie karabinka w jakikolwiek inny sposób jest niebezpieczne.

Łącznik maillon nie jest nieziszczalny.

Łącznik maillon ma największą wytrzymałość, gdy jest obciążany zgodnie z zalecanymi osiami i gdy ma zakreconą nakrętkę.

Obciążanie łącznika maillon w jakikolwiek inny sposób jest niebezpieczne i może zmniejszyć jego wytrzymałość. Przykład: obciążenie osi poprzecznej lub z otwartym zamkiem.

7. Pozycje ekspresu

Zła pozycja ekspresu lub liny może spowodować wypięcie.

Karabinek zużyty przez przesuwanie się lin może mieć ostre krawędzie, które mogą uszkodzić wasza linę.

Węzeł na taśmie zmniejsza jej wytrzymałość. Pod wpływem wilgoci i mrozu pętle stają się trudniejsze w manipulacjach.

8. Dodatkowe informacje

Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej. Deklaracja zgodności UE jest dostępna na Petzl.com.

Utylizacja:

UWAGA: w wyjątkowych okolicznościach może się zdarzyć, że jednorazowe użycie sprzętu spowoduje jego zniszczenie, np. kontakt z niebezpiecznymi substancjami chemicznymi, ekstremalnymi temperaturami, środowiskiem morskim, kontakt z ostrą krawędzią, duże obciążenia, poważne odpadnięcie itd.

Produkt musi zostać wycofany jeżeli:

- Zaliczył mocny upadek (lub obciążenie).

- Rezultat kontroli nie jest satysfakcjonujący. Istnieje jakiegokolwiek podejrzenia co do jego niezawodności.

- Nie jest znana pełna historia użytkowania.

- Jeśli jest przestarzały (rozwoły prawny, normatywny lub niekompatybilność z innym wyposażeniem itd.).

Należy zniszczyć wycofane produkty, by uniknąć ich przypadkowego użycia.

A. Czas życia - B. Oznaczenia - C. Tolerowane temperatury - D. Środk ostróżności podczas użytkowania - E. Czyszczenie/dezynfekcja - F. Suszenie - G. Przechowywanie/transport - H. Konserwacja - I. Modyfikacja lub naprawy, wykonywane poza fabrykami Petzl, są zabronione (nie dotyczy części zamiennych) - **J. Pytania/kontakt**

Gwarancja 3 lata

Dotyczy wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają produkty: noszące cechy normalnego zużycia, zardzewiałe, przerabiane i modyfikowane, nieprawidłowo przechowywane, uszkodzone w wyniku wypadków, zaniedban i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

Znaki ostrzegawcze

1. Sytuacja grożąca nieuchronnym ryzykiem poważnego obrażenia lub śmierci. 2. Narażenie na potencjalne ryzyko incydentu lub zranienia. 3. Ważna informacja na temat działania lub parametrów waszego produktu. 4. Niekompatybilność sprzętowa.

Identyfikacja i oznaczenia

a. Zgodny z wymaganiami rozporządzenia SOI. Jednostka notyfikowana do zastosowania procedury weryfikacji UE - b. Numer jednostki notyfikowanej kontrolującej produkcję tego SOI - c. Identyfikacja: datamatrix - d. Wytrzymałość - e.

Numer indywidualny - f. Rok produkcji - g. Miesiąc produkcji - h. Numer partii - i. Identyfikator - j. Normy - k. Przeczytać uważnie instrukcje obsługi - l. Identyfikacja modelu - m. Data produkcji (miesiąc/rok) - n. Numer partii

JP

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は(株)アルテリア (TEL 04-2968-3733) にご相談ください。

DJINN STEEL

コネクター (EN 12275 class B (base) 適合)

AXESS STRING 12 cm

プロテクター付スリング AXESS (EN 566 適合)

クイックリンク

Maillon (EN 12275 class Q (quick link) 適合)

1.用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人保護用具 (PPE) です。クライミングジム向けのカラビナとクイックドロースリングです。クイックリンク - 長期間取り付けたままにするためのコネクターです。本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告

この製品を使用する活動には危険が伴います。ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用する前に必ず:

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知して責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられるのみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) クイックリンク、(2) ナット、(3) クイックドロースリング AXESS STRING、(4) スリングプロテクター、(5) カラビナ、(6) フレーム、(7) ゲート、(8) リベット、(9) キーロック、(10) K-LINK
主な素材: スチール、アルミニウム
スリング: ポリエステル

3.点検のポイント

ベツルは、少なくとも 12 ヶ月ごとに詳細点検を行うことをお勧めします。警告: 使用頻度によっては、より頻繁に個人保護用具 (PPE) を点検する必要があります。個人保護用具 (PPE) の点検結果を点検フォームに記録してください。点検フォームの見本は Petzl.com をご参照ください。

毎回、使用前に

カラビナ: 亀裂や変形、腐食がないことを確認してください (フレーム、リベット、ゲート)。ゲートを開けて放すと、自動的にゲートが開まることを確認してください。ゲート上部のキーロックストロに泥や小石等が詰まらないようにしてください。

クイックリンク: 亀裂や変形、腐食がないことを確認してください (フレーム、ナット)。

クイックドロースリング: 縫製の状態に問題がないことを確認してください。縫製糸に切れ目やゆるみ、磨耗している箇所がないことを確認してください。使用によるダメージ、切れ目、磨耗がないことを確認してください。スリングプロテクターの状態を確認してください。コネクターがスリング AXESS STRING に適切に取り付けられていることを確認してください。

使用中の注意点

常にカラビナの縦軸に沿って荷重がかかっていることを確認してください。

必ずカラビナにロープが完全にクリップされ、ゲートが閉じられていることを確認してください。クイックドロースリングを鋭いエッジから保護してください。この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

4.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください (併用できる = 相互の機能を妨げない)。スリング AXESS STRING と併用できるプロテクターは、製品付属のプロテクターのみです。アンカー側には、EN 12275 class Q に適合したクイックリンクを取り付けることを推奨します。

5.準備

警告: スリング AXESS STRING 及びプロテクター、コネクターを、図に従って正しい方法で取り付けてください。正しい方法で取り付けると、クイックリンクは動く状態、カラビナはしっかりと固定された状態でスリングに接続されます。コネクターがスリングに正しく取り付けられていることを確認してください。警告: コネクターがスリングに正しく通っていない状態は危険です。注意してください。

6.カラビナの位置と向き

カラビナは破断する可能性があります。

カラビナは、ゲートが閉じ、縦軸方向に正しく荷重がかかったときに最大の強度があります。それ以外の状態や方法で荷重がかかる危険です。

クリックリンクは破断する可能性があります。

クイックリンクは、ロッキングスリーブがロックされ、縦軸方向に正しく荷重がかかったときに最大の強度があります。それ以外の状態や方法 (例: 横軸方向に荷重がかかる) で荷重がかかる危険です。強度が低下する可能性があります。

7.クイックドローの位置と向き

クイックドローの向きが不適切な場合や、正しくロープがクリップされていない場合、カラビナがアンカーから外れたり、ロープがカラビナから外れる可能性があります。

ロープで摩擦したカラビナには、ロープを傷つけるような鋭い角ができる可能性があります。スリングにノットをつくると強度が低下します。スリングが濡れたり凍ったりすると操作しにくくなります。

8.補足情報

本製品は個人保護用具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。

廃棄基準:

警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高/低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:
- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった
- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある
- 完全な使用履歴が分からない
- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また新しい製品との併用に適さない等の理由で、使用には適しないと判断された
このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

A.耐用年数 - **B.マーキング** - **C.使用温度** - **D.使用上の注意** - **E.クリーニング/消毒** - **F.乾燥** - **G.保管/持ち運び** - **H.メンテナンス** - **I.改造/修理** (パーツの交換を除き、ベツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - **J.問い合わせ**

3年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合は保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1.重傷または死につながる恐れがあります。2.事故や怪我につながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a.個人保護用具の規格の要求事項に適合、EU 型式検定を行った公認認証機関 - b.この個人保護用具の製造を監査する公認機関の ID 番号 - c.トレーサビリティ: データマトリクスコード - d.強度 - e.個別番号 - f.製造年 - g.製造月 - h.ロット番号 - i.個人識別番号 - j.規格 - k.取扱説明書をよく読んでください - l.モデル名 - m.製造日 (月 / 年) - n.ロットナンバー

CZ

Tyto pokyny vysvětlují, jak správně používat vaše vybavení. Popsány jsou pouze některé techniky a způsoby použití.

Varující symboly upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné uvést všechny případy. Navštivte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.

Vaši odpovědností je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Nesprávné použití tohoto vybavení zvýší nebezpečí. Máte-li jakékoli pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodu, kontaktujte firmu Petzl.

DJINN STEEL

Karabina dle EN 12275 třída B (základní).

AXESS STRING 12 cm

AXESS šitá smyčka s chráněcem dle EN 566.

Maticová spojka

Maillon (maticová spojka) dle EN 12275 třída Q.

1. Rozsah použití

Tento výrobek je osobní ochranný prostředek (OOP) používaný při ochraně proti pádu. Karabiny a expreskové sety pro horolezecké stěny. Maticová spojka - spojka pro dočasně trvalá spojení. Zařízení tohoto výrobku nesmí překročit uvedenou hodnotu pevnosti, výrobek nesmí být používán jiným způsobem, než pro který je určen.

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ

Činnosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné. Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.

Před použitím tohoto výrobku je nutné:

- Přečíst si a prostudovat celý návod k použití.
- Nacvičit správné používání výrobku.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.
- Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

Opomenutí či porušení některého z těchto požadavků může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby pod přímým vedením a dohledem těchto osob.

Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědomi možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přijmout, nebo pokud nerozumíte jakékoli z těchto instrukcí, výrobek nepoužívejte.

2. Popis částí

(1) Maticová spojka, (2) Matice, (3) Expresková smyčka AXESS STRING, (4) Chránič smyčky, (5) Karabina, (6) Tělo, (7) Západka, (8) Čep, (9) Zámek Keylock, (10) K-LINK.
Hlavní materiály: ocel, hliník.
Smyčka: polyester.

3. Prohlídka, kontrolní body

Petzl doporučuje provádět podrobné prohlídky nejméně jedenkrát každých 12 měsíců. Upozornění: intenzita vašeho používání může způsobit to, že bude potřeba častěji provádět revize OOP. Výsledky prohlídek zaznamenávejte ve formuláři pro prohlídky OOP; příklady naleznete na Petzl.com.

Před každým použitím

Karabina: zkontrolujte, nemá li praskliny, deformace, nebo známky koroze (na těle, západce a čepu). Otevřete zámek a přesvědčte se, že se při uvolnění automaticky zavře. Otvor zámku Keylock nesmí být zablokován nebo ucpan.

Maticová spojka: zkontrolujte, nemá li praskliny, deformace, nebo známky koroze (na těle a matici).

Expresková smyčka: zkontrolujte stav bezpečnostních švů (žádná přetřezená, uvolněná nebo opotřebovaná vlákna). Zaměřte se na řezy, opotřebování a pozkorné způsobené používáním. Zkontrolujte stav chrániče smyčky. Ověřte správné založení karabin v šité smyčce AXESS STRING.

Během používání

Kontrolujte, je-li karabina vždy zatížena v hlavní podélné ose.

Ujistěte se, že lano je kompletně zavčaknuté v karabině a západka je uzavřena.

Expreskovou smyčku chraňte před ostrými hranami.

Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatními prvky systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti systému navzájem ve správné poloze.

4. Slučitelnost

Ověřte si slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá součinnost).

Na šitou smyčku AXESS STRING lze použít pouze dodávaný chránič.

Na konci určeném pro kotvící bod upřednostňujeme použití maticové spojky EN 12275 třída Q.

5. Příprava

Upozornění: postupujte dle instrukcí pro instalaci, které jsou uvedeny pro šitou smyčku AXESS STRING, chránič a karabiny. Pokud je kompletace provedena správně, maticová spojka by měla viset volně na smyčce a karabína by měla pevně držet. Zkontrolujte správnou polohu spojek vůči smyčce. Upozornění: riziko, že karabína nepropojí smyčku.

6. Poloha karabiny

Karabina není nezcičitelná.

Karabína má největší pevnost pokud je zatížena v její hlavní podélné ose a má uzavřenou západku. Zatažení karabiny jiným způsobem je nebezpečné.

Maticová spojka není nezcičitelná.

Maticová spojka je nejpevnější, pokud je zatížena v její doporučené ose nebo osách zatažení, se zašroubovanou pojistkou. Zatažení maticové spojky jakýmikoliv jiným směrem (např. ve vedlejší ose) je nebezpečné a může snížit její pevnost.

7. Poloha expresky

Nesprávná poloha expresky nebo lana může způsobit jejich rozpojení.

Karabína opotřebovaná lanem může vykazovat ostré hrany, které mohou lano poškodit. Uzel na popruhové smyčce snižuje její pevnost. S mokrymi, nebo zmraženými smyčkami se obtížně manipuluje.

8. Doplňkové informace

Tento produkt splňuje Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.

Kdy vaše vybavení vyřadit:

POZOR, některé výjimečné situace mohou způsobit okamžité vyřazení výrobku již po prvním použití, to závisí na druhu, intenzitě a prostředí ve kterém je výrobek používán (znečištěné prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie, atd.).

Výrobek musí být vyřazen pokud:

- Byl vystaven těžkému pádu nebo velkému zatížení.
- Neprojde periodickou prohlídkou. Máte jakékoli pochybnosti o jeho spolehlivosti.
- Neznáte jeho úplnou historii používání.
- Se stane zastaralým vzhledem k legislativě, normám, technikám nebo slučitelnosti s ostatním vybavením, atd.

Takový produkt neodhadněte, abyste zamezili jeho dalšímu použití.

A. Životnost - **B. Označení** - **C. Povolené teploty** - **D. Bezpečnostní opatření** - **E. Čištění/dezinfekce** - **F. Sušení** - **G. Skladování/transport** - **H. Údržba** - **I. Úpravy/opravy** (zakázány mimo provozovny Petzl, kromě výměny náhradních dílů) - **J. Dotazy/kontakty**

3 roky záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebováním a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

Varovné symboly

1. Situace představující bezprostřední nebezpečí vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálnímu riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležité informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslučitelnost vybavení.

Sledovatelnost a značení

a. Splňuje požadavky nařízení o OOP. Zkušebna provádějící certifikační zkoušky EU - b. Číslo oznámeného subjektu provádějícího kontrolu výroby tohoto OOP - c. Sledovatelnost: označení - d. Pevnost - e. Výrobní číslo - f. Rok výroby - g. Měsíc výroby - h. Sériové číslo - i. Individuální kontrola - j. Normy - k. Pozorně čtěte návod k používání - l. Identifikační typu - m. Datum výroby (měsíc/rok) - n. Sériové číslo

RU

Эта инструкция показывает, как правильно использовать ваше снаряжение. Данная инструкция по эксплуатации представляет только некоторые правильные способы и техники использования вашего снаряжения.

Предупредительные знаки информируют вас только о некоторых потенциальных рисках, связанных с использованием вашего снаряжения. Инструкция не описывает все возможные риски. Регулярно проверяйте сайт Petzl.com, там вы найдете последние версии данного документа и дополнительную информацию. Лично вы несете ответственность за соблюдение всех мер предосторожности и за правильное использование вашего снаряжения. Неправильное использование данного снаряжения может привести к возникновению дополнительных рисков. В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обращайтесь в компанию Petzl.

DJINN STEEL

Карабин EN 12275 класс B (базовый).

AXESS STRING 12 cm

Стропа AXESS EN 566 с протектором.

Соединительное звено

Maillon EN 12275 класс Q (соединительное звено).

1. Область применения

Средство индивидуальной защиты (СИЗ) для защиты от падения с высоты. Карабины и оттяжки для скалодромов. Соединительное звено (ропид) – карабин для редко-разъемных соединений. Данное изделие не должно подвергаться нагрузке, превышающей предел его прочности, и использоваться в ситуациях, для которых оно не предназначено.

Ответственность

ВНИМАНИЕ

Деятельность, связанная с использованием данного снаряжения, опасна по своей природе. Лично вы несете ответственность за свои действия и решения.

Перед использованием данного снаряжения вы должны:

- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации.
- Пройти специальную подготовку по применению данного снаряжения.
- Ознакомиться с потенциальными возможностями вашего снаряжения и ограничениями его применения.
- Осознать и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.

Игнорирование любого из этих предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

Это изделие может использоваться только лицами, прошедшими специальную подготовку, или под непосредственным контролем компетентного лица. Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность, и только вы отвечаете за последствия этих действий. Если вы не способны взять на себя ответственность за использование данного снаряжения или если вы не поняли инструкции по эксплуатации, не используйте данное снаряжение.

2. Составные части

(1) Соединительное звено, (2) Гайка, (3) AXESS STRING оттяжка, (4) Протектор оттяжки, (5) Карабин, (6) Корпус, (7) Защелка, (8) Закlepка, (9) Keylock, (10) K-LINK. Основные материалы: сталь, алюминий. Оттяжка: полиэстер.

3. Осмотр изделия

Petzl рекомендует проводить плановый осмотр снаряжения как минимум каждые 12 месяцев. Внимание: при высокой интенсивности использования может потребоваться чаще проводить осмотр вашего СИЗ. Записывайте результаты проверки в форму инспекции СИЗ; см. примеры на сайте Petzl.com.

Перед каждым использованием

Для карабинов: убедитесь в отсутствии трещин, деформаций, следов коррозии и т.п. на корпусе, защелке и заклепке. Откройте защелку и убедитесь, что при отпущении она закрывается автоматически. Отверстие в системе Keylock не должно быть заблокировано или закупорено. Для соединительного звена: убедитесь в отсутствии трещин, деформаций, следов коррозии и т.п. на корпусе, защелке и заклепке. Стропа: проверьте состояние силовых швов (на отсутствие растянутых, изношенных или порезанных нитей). Обращайте внимание на порезы, следы износа и прочие повреждения в результате использования. Проверьте состояние протектора оттяжки. Убедитесь, что карабин и соединительное звено правильно расположены в оттяжке AXESS STRING.

Во время каждого использования

Убедитесь в том, что карабин всегда нагружен вдоль своей главной оси. Убедитесь в том, что веревка полностью вшпелкнута в карабин и защелка закрыта. Убедитесь, что стропа оттяжки не касается острых краев. Важно регулярно следить за состоянием снаряжения и его присоединением к другим элементам системы. Убедитесь в том, что все элементы снаряжения правильно расположены друг относительно друга.

4. Совместимость

Проверьте совместимость этого снаряжения с другими элементами системы в контексте вашей задачи (совместимость означает хорошее, эффективное взаимодействие).

Оттяжка AXESS STRING совместима только с оригинальным протектором. На втором конце оттяжки используйте соединительное звено стандарта EN 12275 класс Q.

5. Подготовка

Внимание: соблюдайте направление установки карабина, соединительного звена и протектора в оттяжке AXESS STRING, как указано на рисунке. При правильной сборке соединительное звено должно двигаться свободно, а карабин должен быть плотно зафиксирован. Убедитесь, что соединительные элементы и оттяжка расположены корректно относительно друг друга. Внимание: существует вероятность, что соединительный элемент не пройдет через петлю.

6. Расположение карабина

Карабин не является абсолютно прочным.

Карабин наиболее прочен при нагрузке вдоль своей главной оси при закрытой защелке. Нагрузка карабина в любых других направлениях опасна.

Соединительное звено не является абсолютно прочным.

Соединительное звено наиболее прочно при нагрузке вдоль своей рекомендованной рабочей оси или осей и при заблокированном запорном элементе. Нагружать соединительное звено в любых других направлениях (например, вдоль малой оси) опасно, это может уменьшить его прочность.

7. Установка оттяжки

Неправильное расположение оттяжки или веревки может привести к вышпелкиванию.

Карабин с износом от трения веревки может иметь острую поверхность, которая повреждает веревку. Узел на стропе оттяжки уменьшает выдерживаемую нагрузку. Мокрая или заледеневшая оттяжка неудобна в обращении.

8. Дополнительная информация

Данное устройство отвечает требованиям норм (ЕС) 2016/425, касающихся средств индивидуальной защиты. Декларация о соответствии требованиям ЕС находится на сайте Petzl.com.

Выборка снаряжения:

ВНИМАНИЕ: особые обстоятельства могут вызвать уменьшение срока службы изделия, вплоть до однократного применения; например: способ и интенсивность использования, воздействие окружающей среды, воздействие морской среды, работа с агрессивными химическими веществами, экстремальные температуры, контакт с острыми гранями и т.д. Немедленно выбраковывайте любое снаряжение, если: - Оно подвергалось воздействию сильного рывка или большой нагрузке. - Оно не удовлетворило требованиям при осмотре. У вас есть сомнения в его надежности. - Вы не знаете полную историю его эксплуатации. - Когда оно устарело и более не соответствует новым стандартам, законам, технике или оно не совместимо с другим снаряжением и т.д. Чтобы избежать дальнейшего использования выбракованного снаряжения, его следует уничтожить. **A. Срок службы - B. Маркировка - C. Допустимый температурный режим - D. Меры предосторожности - E. Чистка/дезинфекция - F. Сушка - G. Хранение/транспортировка - H. Обслуживание - I. Модификация/ремонт (запрещены вне мастерских Petzl, за исключением заменяемых частей) - J. Вопросы/контакты**

Гарантия 3 года

От любых дефектов материала или от производственных дефектов. Гарантия не распространяется на следующие случаи: нормальный износ, окисление, изменение конструкции или переделка изделия, неправильное хранение и плохой уход, повреждения, вызванные небрежным отношением к изделию, а также использование изделия не по назначению.

Предупредительные знаки

1. Ситуация, представляющая неизбежный риск получения серьезных травм или летальной смерти. 2. Ситуация, представляющая риск возникновения несчастного случая или получения травм. 3. Важная информация о работе или о характеристиках вашего снаряжения. 4. Техническая несовместимость.

Пролеживаемость и маркировка продукции

a. Отвечает требованиям стандартов, относящихся к СИЗ. Зарегистрированная организация, которая провела проверку на соответствие стандартам ЕС - b. Номер организации, осуществляющей производственный контроль данного СИЗ - c. Пролеживаемость матрица данных - d. Прочность - e. Серийный номер - f. Год изготовления - g. Месяц изготовления - h. Номер партии - i. Индивидуальный номер изделия - j. Стандарты - k. Внимательно читайте инструкцию по эксплуатации - l. Идентификация модели - m. Дата производства (месяц/год) - n. Номер партии

CN

Эта инструкция покажет вам, как правильно использовать ваше снаряжение. Данная инструкция по эксплуатации представляет только некоторые правильные способы и техники использования вашего снаряжения. Предупредительные знаки информируют вас только о некоторых потенциальных рисках, связанных с использованием вашего снаряжения. Инструкция не описывает все возможные риски. Регулярно проверяйте сайт Petzl.com, там вы найдете последние версии данного документа и дополнительную информацию. Лично вы несете ответственность за соблюдение всех мер предосторожности и за правильное использование вашего снаряжения. Неправильное использование данного снаряжения может привести к возникновению дополнительных рисков. В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обращайтесь в компанию Petzl.

Эта инструкция покажет вам, как правильно использовать ваше снаряжение. Данная инструкция по эксплуатации представляет только некоторые правильные способы и техники использования вашего снаряжения. Предупредительные знаки информируют вас только о некоторых потенциальных рисках, связанных с использованием вашего снаряжения. Инструкция не описывает все возможные риски. Регулярно проверяйте сайт Petzl.com, там вы найдете последние версии данного документа и дополнительную информацию. Лично вы несете ответственность за соблюдение всех мер предосторожности и за правильное использование вашего снаряжения. Неправильное использование данного снаряжения может привести к возникновению дополнительных рисков. В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обращайтесь в компанию Petzl.

DJINN STEEL

EN 12275 B级 (基础类) 锁扣。

AXESS STRING 12 cm

有保护套的EN 566 AXESS扁带。

快速连接扣

EN 12275类的Q maillon (快速连结)。

1.应用范围

用于坠落保护的个人保护设备（PPE）。

攀岩馆使用的主锁和快挂。

快速连接锁/梅脱锁——用于半永久性连接的锁扣。

该产品使用时不可超出其负荷限制，也不可用于设计之外的用途。

责任

警告

凡涉及使用此装备的活动都具有一定危险性。

您应对个人的行动、决定和安全负责。

在使用此装备前，您必须：

- 阅读并理解全部使用指南。
- 针对其正确使用方法进行特定训练。
- 熟悉产品的性能及使用限制。
- 理解并接受所涉及到的危险。

上述警告一旦忽视将有可能造成严重伤害甚至死亡。

该产品必须由有能力且负责任的人来使用，或在有能力且负责任的人直接或目视监督下使用。

您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您不能对该责任负责或无法完全理解此说明，那么不要使用此装备。

2.部件名称

(1) 快速连接 (2) 螺帽开关口 (3) AXESS STRING快挂扁带 (4) 扁带保护套 (5) 锁扣 (6) 锁身 (7) 锁门 (8) 转轴 (9) Keylock锁鼻 (10) K-LINK。主要物料：钢、铝合金。扁带：聚酯纤维。

3.检测、检查要点

Petzl建议至少每12个月深入检查一次。警告：高频率的使用会需要您更加频繁地检查您的PPE。在您的PPE检查表格中记录结果：见Petzl.com中的例子。

每次使用前

锁扣：检查是否有裂纹、形变或是腐蚀（锁身、锁门、转轴）。打开及检查锁门以确保它在松手时能够完全自动关闭。Keylock孔不得有任何阻塞。

快速连接扣：检查是否有裂纹、形变或是腐蚀（锁身、锁门、转轴）

快挂扁带：检查缝合线（无割断，松开或磨损）。查找切割，磨损及使用损害坏。检查扁带保护套的状况。确保锁扣正确安装在AXESS STRING扁带上。

每次使用时

确保锁扣始终在其主轴上受力。

确保绳索完全扣入锁扣内并且锁门关闭。避免扁带与锋利边缘摩擦。

定时掌握产品状况以及与其他产品的联接部份状况至关重要。确保系统内所有装备均互相正确连接。

4.兼容性

确保该产品在工作时与其他组件的兼容性（兼容性=良好的功能交互）。

AXESS STRING扁带只能与原装保护套兼容。

用于固定点一端，最好使用符合EN 12275 Q型的快速连接扣。

5.准备

警告：遵循AXESS STRING扁带、保护套、锁扣说明书的安装顺序。正确安装后，快速连接扣应处于松弛状态，而快挂应处于扣紧状态。

需检查锁扣与扁带均互相正确连接。警告：可能会有锁扣未穿过扁带的风险。

6.锁扣的正确位置

锁扣可能造成损坏的情况。

当锁扣受力于主轴方向上并且锁门闭合时，其强度达到最大。而其他方向上的受力将有可能造成危险。

没有锁扣是不可损坏的。

在建议工作轴上，并且上锁套锁住时，快速连接锁的强度达到最大。

快速连接锁在任何其他方式下受力是危险的并且会降低其强度，

比如在短轴上受力。

7.快挂的正确位置

快挂或绳索位置错误将会导致绳索从锁扣中脱出。

绳索对快挂的摩擦可能造成其锁身产生尖锐角，这将对绳索造成损伤。

绳结会降低扁带的强度。潮湿或冰冻的扁带更加难以操作。

8.补充信息

该产品符合欧盟2016/425个人保护设备法规。请登录Petzl.com查看符合欧盟标准声明；

何时需要淘汰您的装备？

警告：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰，这取决于使用类型，使用强度及使用环境（严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学产品等）。

产品在经历以下情况后必须淘汰：

- 经历过严重冲击（或负荷）。
- 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑。
- 您不清楚产品的全部使用历史。
- 因为法律、标准、技术或与其它装备不兼容等问题而不得不淘汰。

销毁这些产品以防将来误用。

A.寿命 - B.标志 - C.使用温度范围 - D.使用注意 - E.清洁/消毒 - F.干燥 - G.存放/运输 - H.维护 - I.改装/修理（不能在Petzl以外的地方修理，除了更换零件）- J.问题/联络

3年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、撕裂、氧化、自行改装或改良、不正确存放和维护、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警告标志

1.表示有严重伤害或死亡风险。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

可追溯性及标示

a.符合PPE标准的要求。进行EU测试的机构 - b.为PPE做生产检测的机构序号 - c.追踪：信息 - d.强度 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.序列号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号识别 - m.生产日期（月份/年份） - n.系列号

KR

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 특정 기술 및 사용방법만을 소개한다.
사용자의 장비 사용과 관련된 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달할 수 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다.
각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이다. 장비의 오용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다.
본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주)안나푸르나로 연락한다.

DJINN STEEL

EN 12275 B 유형 연결장비 (베이스).

AXESS STRING 12 cm

보호 덮개가 있는 EN 566 AXESS 슬링.

퀵 링크

EN 12275 Q 유형 Maillon (퀵 링크).

1. 적용 분야

이 장비는 추락 보호의 용도로 사용되는 개인 보호구이다 (PPE).

암양용으로 제작된 카라비너와 퀵드로우.

퀵 링크 - 반영구 연결용 커넥터.

본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안된다.

책임

주의 사항

이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다. 자신의 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:

- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
- 장비의 적절한 사용을 위한 구체적인 훈련받기.
- 장비의 사용법과 사용 한도에 대해 숙지하고 친숙해지기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이런 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

이 장비는 전문가와 책임질 수 있는 사람만이 사용할 수 있고, 전문가의 직접적이고 눈으로 볼 수 있는 통솔 아래 사용되어야 한다.

행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 결과물에 대해 예측할 수 있어야 한다. 모든 위험을 책임질 능력이 없거나 그런 위치에 있지 않다면, 그리고 사용설명서를 충분히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용하지 않는다.

2. 부분명칭

(1) 퀵 링크, (2) 너트, (3) AXESS STRING 퀵드로우 슬링, (4) 슬링 보호 덮개, (5) 카라비너, (6) 프레임, (7) 개폐구, (8) 리벨, (9) 키락, (10) K-LINK, 주요 재질: 스틸, 알루미늄, 슬링: 폴리에스터.

3. 검사 및 확인사항

Petzl은 적어도 일년에 한번 이상의 정밀 검사를 실시할 것을 권장한다.
경고: 사용 강도에 따라 PPE를 더 자주 검사할 수 있다.
PPE 검사 양식에 검사 결과를 기록한다:
폐출 웹사이트 Petzl.com 에서 예시를 확인한다.

매번 사용 전에

카라비너: 갈라짐, 변형, 부식이 없는지 확인한다.(프레임, 리벨, 개폐구 확인). 개폐구를 열어 놓았을때 자동으로 잠기는지 확인한다. 키락 구멍은 먼지나 모래등 이물질로 인해 막혀 있어서는 안된다.

퀵 링크: 갈라짐, 변형, 부식이 없는지 확인한다 (프레임, 너트 확인).

퀵드로우 슬링: 박음질 상태가 안전한지 확인한다. (절단되거나 헐거워나 손상된 부분이 있는지 안된다). 사용에 따른 웨빙의 절단, 마모, 손상된 부분이 있는지 확인한다. 슬링 보호 덮개의 상태를 확인한다. 카라비너가 AXESS STRING 슬링에 제대로 조립되었는지 체크한다.

사용 도중

카라비너의 중심축에 하중이 실리는지 확인한다. 개폐구가 닫힌 상태로 카라비너에 로프가 완벽히 걸렸는지 확인한다. 날카로운 가장자리로부터 퀵드로우 슬링을 보호한다.

제품의 상태와 장치에 연결된 다른 장비와의 연결 부분을 정기적으로 검사하는 것이 매우 중요하다. 장비에 연결된 모든 아이템들이 잘 연계되어 정확한 위치에 놓여 있는지 확인한다.

4. 호환성

본 제품이 사용자 다른 장비와 호환 되는지 확인한다 (호환이 된다 = 순기능적 상호작용).

AXESS STRING 슬링은 제공된 보호 덮개에만 호환된다.

확보 끝부분에는 EN 12275 Q 유형 퀵 링크를 사용하는 것이 좋다.

5. 준비

경고: AXESS STRING 슬링, 보호 덮개, 카라비너를 안내된 방향으로 설치해야만 한다. 완벽히 조립이 되었을 때 슬링은 퀵 링크를 느슨하게 하여 카라비너는 팽팽한 상태가 되어야 한다.

연결장비들이 정확하게 슬링과 조립되는지 확인한다. 경고: 연결장비가 슬링을 통과하지 않을 위험성

6. 카라비너 위치 잡기

카라비너 역시 파손될 수 있다.

카라비너는 개폐구가 닫힌 상태에서 중심축으로 하중이 실리는 경우 강도가 가장 세다. 이 외의 방법으로 카라비너에 하중이 실리는 경우는 위험하다.

퀵 링크는 파괴될 수 있다.

퀵 링크는 슬리브를 잡고그 권장 하중 축에 실릴 때 가장 강하다.

다른 방향 (예: 짧은 축)으로 퀵 링크에 하중이 실리는 것은 위험하며 강도를 감소시킨다.

7. 퀵드로우 위치 잡기

잘못 위치잡힌 퀵드로우 및 로프는 제대로 걸리지 않을 수 있다.

로프 마찰로 부터 마모된 카라비너에는 로프를 손상시킬 수 있는 날카로운 가장자리가 있을 수 있다. 슬링의 매듭은 강도를 저하시킨다. 젖은 상태 또는 얼어있는 상태의 슬링은 다루기가 더욱 어렵다.

8. 추가 정보

본 제품은 개인 보호 장비에 관한 규정 (EU) 2016/425 의 필수 요건에 부합한다.
EU 표준 적합성 선언서는 Petzl.com 에서 확인 가능하다.

장비 폐기 시점:

경고: 제품의 수명은 제품의 형태, 사용 강도 및 사용 환경에 따라 단 한번의 사용으로도 줄어들 수도 있다 (거친 환경, 고습 환경, 날카로운 모서리, 극한의 기온, 화학 제품 등). 다음과 같은 상태에서는 제품 사용을 중단한다.
- 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.
- 검사에 통과하지 못한 경우. 장비의 보전상태가 의심되는 경우.
- 장비에 대한 기록을 전혀 못을 경우.
- 적용 규정, 기준, 기술의 변화 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.

이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기할 것.

A. 수명 - B. 마킹 - C. 허용 온도 - D. 사용 주의사항 - E. 선택/살균 - F. 건조 - G. 보관/운반 - H. 제품 관리 - I. 수리/수선(폐출 시절 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - J. 문외사항/연락

3년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 3년간의 보증기간을 갖는다.
제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르게 지 않은 유지 관리, 사용상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

주의 사항

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황.
2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출.
3. 사용자의 장비의 성능 및 직업 수행에 대한 중요한 정보.
4. 장비 비호환성.

추적 및 마킹

a. PPE 규정의 요구 사항을 충족한다.
EU 유형 시험 수행 기관 - b. 본 PPE의 생산 관리를 수행하는 인증 기관의 번호 - c. 추적: 데이터 매트릭스 - d. 강도 - e. 일련 번호 - f. 제조 년도 - g. 제조월 - h. 배치 번호 - i. 개별 식별번호 - j. 기준 - k. 사용 설명서를 주의 깊게 읽는다 - l. 모델 식별 - m. 제조일 (월/년) - n. 배치 번호

BG

В тази листовка е обяснено как правилно да използвате средството. Представени са само някои методи и начини на употреба.

Предупредителни надписи ви информират за потенциални рискове, свързани с употребата на средствата, но не е възможно да бъдат описани всички. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата Petzl.com. Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средството. Всяко неправилно действие при използване на средството ще доведе до допълнителен риск. Свържете се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещо.

DJINN STEEL

Съединител EN 12275 клас B (основен).

AXESS STRING 12 cm

Примка AXESS EN 566 с протектор.

Майон рапид

Maillon EN 12275 клас Q (майон рапид).

1. Предназначение

Лично предпазно средство (ЛПС) срещу падане от височина.

Карabinieri и примки за изкуствени катерачни стени.
Майон рапид - съединител за трайно свързване на средствата.

Този рапид не трябва да се използва извън неговите възможностите или в ситуация, за която не е предназначен.

Отговорност

ВНИМАНИЕ

Дейностите, изискващи употребата на това средство, по принцип са опасни.
Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.

Преди да започнете да употребявате това средство, трябва:

- Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба.
- Да научите специфичните за средството начини на употреба.
- Да се усъвършенствате в работа със средството, да познавате качествата и възможностите му.
- Да разберете и осъзнаете съществуващия риск.

Неспазването дори на едно от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори смъртоносни травми.

Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или работещите ЛПС интензивно, може да се наложи по-често извършване на инспекция. Запишете резултатите в паспорта на вашето ЛПС: вижте примери на Petzl.com.

Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще поемете последните. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

2. Номерация на елементите

(1) Майон, (2) Болт, (3) Примка AXESS STRING, (4) Протектор на примката, (5) Карабинер, (6) Корпус, (7) Ключалка, (8) Нит, (9) Keylock, (10) K-LINK.
Основни материали: стомана, алуминий.

Лента: полиестер.

3. Контрол, начин на проверка

Petzl препоръчва задълбочена проверка най-малко веднъж на 12 месеца.
Внимание: ако използвате ЛПС интензивно, може да се наложи по-често извършване на инспекция. Запишете резултатите в паспорта на вашето ЛПС: вижте примери на Petzl.com.

Преди всяка употреба

Карabinieri: проверявайте за пукнатини, деформации, корозия... (по корпуса, нита и ключалката). Натиснете ключалката и проверете дали се затваря автоматично и докрай, след като я пуснете. Отворотъ на ключалката Keylock не трябва да бъде запълнен с нещо.

Майон рапид: проверявайте за пукнатини, деформации, корозия (по корпуса и муфата).

Лентова примка: проверявайте състоянието на шевовете (не трябва да има никакви скъсани, разтеглени или протрити конци). Следете за скъсване, износване и повреди вследствие на използването. Проверявайте състоянието на протектора на примката. Проверете дали карабинерът и майонът са правилно поставени в примката AXESS STRING.

По време на употреба

Проверявайте дали карабинерът се натоварва винаги по голямата ос. Внимавайте въжето да е правилно включено и ключалката на карабинера затворена. Газете лентовата примка от остри ръбове.

Важно е да следите редовно за състоянието на продукта и връзката му с останалите средства от системата. Уверете се, че отделните средства са правилно разположени едно спрямо друго.

4. Съвместимост

Съвместимостта на този продукт с останалите елементи от системата при вашия начин на приложение (съвместимост = правилно функциониране на елементите).
Лентовата примка AXESS STRING е съвместима само с протектора, с който се прова.

За закачане към осигурителните точки е препоръчително да използвате майон рапид EN 12275 клас Q.

5. Подготовка

Внимание: при сглобяване на AXESS STRING, протектора и съединителите спазвайте означените посоки. Ако елементите са правилно поставени, майонът трябва да се движи свободно в примката, а карабинерът за бъде здраво стегнат. Проверете дали карабинерите са правилно включени в примката. Внимание: съществува опасност карабинерът да не е поставен правилно в примката.

6. Включване на карабинера

Карабинерът не е нещо неразрушимо.

Карабинерът има максимална якост при натоварване по голямата ос със затворена ключалка. Опасно е карабинерът да се натоварва по какъвто и да било друг начин.

Един майон не е нещо неразрушимо.

Един майон има максимална якост, когато е със зависта муфа и се натоварва в посоките, посочени от производителя.
Да се натоварва майон по друг начин е опасно, защото якостта му е намалена, например ако се натоварва по малката ос.

7. Поставяне на примката

Лошо положение на примката или въжето може да доведе до изваждане на въжето.

Ако един карабинер е износен от въжето, по него могат да се появят режещи ръбове, които да повредят въжето.

- Ако на лентата има възел, нейната якост е намалена. Ако примките са мокри или обледени, с тях се борави по-трудно.

8. Допълнителна информация

Този продукт съответства на регламента (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства. Декларацията за съответствие ЕС може да намерите на страницата Petzl.com.

Бракуване на продукта:

ВНИМАНИЕ: никое извънредно събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след еднократно използване (в зависимост от вида и интензивността на употребата, средата, в която се ползва: агресивна среда, морска среда, остри ръбове, екстремни температури, химически вещества...).

Един продукт трябва да се бракува, когато:

- Понесъл е значителен удар (или натоварване).
- Резултатът от проверката на продукта е незадоволителен. Съмнявате се в неговата надеждност.
- Имате информация как е бил използван преди това.

- Той е морално остарял (поради промяна в законодателството, стандартите, методите на използване, несъвместимост с останалите средства...).
Разрушете тези продукти, за да не се употребяват повече.

- **Разрешена температура - F. Разрешена температура - F. Сушене - G. Съхранение/транспорт - H. Поддръжка - I. Модификации/ремонти (забранени са извън сервизите на Petzl изключение само за резервни части) - J. Въпроси и контакт**

Гаранция 3 години

Отнася се до всякакви дефекти в материалите или при производството.
Гаранцията не важи при: нормално износване, окисидация, модификации или ремонти, лошо съхранение, лошо поддръжане, употреба на продукта не по предназначение.

Табела за безопасност

1. Ситуация с неизбежен риск от тежко нараняване или фатален изход.
2. Ситуация с опасност от възможен инцидент или нараняване.
3. Важна информация относно начина на функциониране или спецификацията на продукта.
4. Несъвместимост на средствата.

Контрол и маркировка

a. Отговаря на изискванията на регламента за ЛПС.
Нотифициран орган за ЕС изследване на типа - b. Номер на нотифициран орган, контролиращ производството на това ЛПС - c. Контрол: основни данни - d. Якоост - e. Индивидуален номер - f. Година на производство - g. Месец на производство - h. Номер на партида - I. Индивидуална идентификация - j. Стандарти - k. Прочетете внимателно техническите указания - l. Дата на производство - m. Дата на производство (месец/година) - n. Номер на партида

คู่มือการใช้งานนี้ อธิบายให้ทราบถึงวิธีการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง เฉพาะข้อมูลทางเทคนิคและการใช้งานบางอย่างเท่านั้นที่ได้อธิบายไว้

เครื่องหมายการค้าอื่นใดบนอกใหญ่ทราบถึงองค์กรบางส่วนที่อาจเกิดขึ้นจากการใช้งานของอุปกรณ์ แต่ในไอของเอกสารทั้งหมด ควรเช็คที่ Petzl.com เพื่อหาข้อมูลเพิ่มเติมล่าสุด

เป็นความรับผิดชอบของลูกในการระมัดระวังค่าติดตั้งและการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ข้อผิดพลาดในการใช้อุปกรณ์จะทำให้เกิดอันตราย ติดต่อ Petzl หรือตัวแทนจำหน่ายที่มีของสงสัย หรือไม่เข้าใจขอความช่วยเหลือ

DJINN STEEL

ตัวต่อแบบมาตรฐาน EN 12275 class B (พื้นฐาน)

AXESS STRING 12 ซม

EN 566 AXESS สติงพร้อมแผ่นป้องกัน

Quick link M0002200

EN 12275 class Q MAILLON (quick link)

1. ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล (PPE) ใช้สำหรับป้องกันการตก การไถบนอร์ประกอบควิกครอวสำหรับไถบนอร์จัม ควิก ลิงค์ - ตัวล็อกเชื่อมคือสำหรับการเชื่อมต่องังถาวร อุปกรณ์นี้จะต้องใช้รรับน้ำหนักเกินกว่าที่ระบุไว้หรือไม่ใช่ในวัสดุประสงค์ อย่างอื่นนอกเหนือจากที่ได้ออกออกแบบมา

ความรับผิดชอบ

คำเตือน

กฎธรรมชาติที่เกี่ยวข้องกับการใช้อุปกรณ์นี้ เป็นสิ่งที่อันตราย ผู้ใช้ต้องมีความรับผิดชอบต่อการกระทำที่การตัดสินใจและความปลอดภัย

ก่อนการใช้อุปกรณ์นี้ จะต้อง

- อ่านและทำความเข้าใจคู่มือการใช้งาน
- การศึกษา โดยเฉพาะเพื่อการใช้งานที่ถูกต้อง
- ทำความคุ้นเคยกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน
- เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง

การขาดความระมัดระวังและละเลยต่อข้อมูลนี้ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรืออาจถึงแก่ชีวิต

อุปกรณ์นี้จะต้องถูกใช้งาน โดยผู้ที่มีความสามารถเพียงพอและมีควมรับผิดชอบหรือใช้ในพื้นที่ที่มีความรู้ที่เพียงพอโดยครูหรือความดูแลโดยผู้เชี่ยวชาญ เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานคู่มือการใช้งาน การตัดสินใจความปลอดภัย และยอมรับในผลที่เกินจกวิธีการนั้น ไม่ควรใช้อุปกรณ์นี้ถ้าคุณไม่สามารบ หรือไม่อยู่ในสภาวะที่จะรับผิดชอบความเสี่ยงที่จะเกิดขึ้นหรือไม่เข้าใจขอความช่วยเหลือ

2. ชื่อของส่วนประกอบ

(1) ตัวล็อกเชื่อม (2) ปลอกสลัก (3) สติงควิกครอว AXESS STRING (4) แผ่นยางป้องกัน (5) คาราไบเนอร์ (6) โครงวาง (7) ประดู (8) หมุดยึด (9) จุดล็อกประดู (10) K-LINK

วัสดุประกอบหลัก เหล็ก อลูมิเนียม

สติง พัลีเอสเตอร์

3. การตรวจสอบ จุดตรวจสอบ

Petzl แนะนำให้ทำการตรวจเช็คอย่างละเอียดอย่างน้อย ทุก 12 เดือน คำเตือน การใช้งานอย่างเข้มข้น อาจเป็นส่วนที่ทำให้ทุกองค์ทำการตรวจเช็คอุปกรณ์ PPE ด้วยความถี่มากขึ้น จุดบันทึกผลการตรวจเช็คอุปกรณ์ ในแบบฟอร์มการตรวจเช็ค PPE ดูตัวอย่างที่ Petzl.com

ก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง

คาราไบเนอร์ ตรวจเช็คว่ามีร่องรอยแตกร้าว ผิดรูปร่าง หรือมีคราบสนิม(บนโครงวาง หมุดยึด และ ประดู) เปิดประดูและเช็คว่ามีปัดล็อกโดยอัตโนมัติและอยู่ในสภาพสมบูรณ์เมื่อปล่อย ของของจุดล็อกจะไม่ถูกบล็อกหรือมีสิ่งอุดตัน

ตัวล็อกเชื่อมคอ ตรวจเช็คว่ามีร่องรอยแตกร้าว ผิดรูปร่าง หรือมีคราบสนิม(บนโครงวาง และที่ปลอกสลัก)

สติงสำหรับควิกครอว ตรวจเช็คสภาพที่รอยเย็บติดกัน(ไม่มีรอยตัด การหลุดลุ่ย หรือเสียดสีสึกกร่อน) ตรวจดูรอยขาด ขีดริบและความเสียหายจากการใช้งาน ตรวจเช็คสภาพของแผ่นยางป้องกันสติง ตรวจเช็คตัวล็อกเชื่อมคอใ้ถูกประกอบเข้ากับ

สติงAXESS STRING อย่างถูกต้อง

ระหว่างการใช้งาน

ตรวจเช็คตัวคาราไบเนอร์รองรับน้ำหนักที่ตำแหน่งหลักของมันเสมอ ต้องแน่ใจว่าเชือกถูกคลี่อยู่ในคาราไบเนอร์อย่างเรียบร้อย โดยประดูดีล็อกดีแล้วป้องกันสติงของควิกครอวจากขอมมูมแหลมคม

เป็นเรื่องสำคัญอย่างยิ่งที่ต้องตรวจสอบสภาพของอุปกรณ์เป็นประจำ และการต่อเชื่อมอุปกรณ์เข้ากับอุปกรณ์ตัวอื่นในระบบ แน่ใจว่าทุกชิ้นส่วนของอุปกรณ์อยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องกับชิ้นส่วนอื่น

4. ความเข้ากันได้

ตรวจเช็คว่อุปกรณ์นี้ สามารถใช้งานเข้ากันได้ดีกับอุปกรณ์อื่นในระบบที่เกี่ยวข้องกัน (เข้ากันได้ดี = ใช้งานควบกันไ้โดยไม่มีขัดข้อง)

สติง AXESS STRING สามารถประกอบเข้ากับแผ่นยางป้องกันที่นำมาโดยเฉพาะเท่านั้น ที่ปลายของจุดผูกยึด ควรใช้ตัวล็อกเชื่อมคอที่ได้มาตรฐาน EN 12275 type Q

5. การเตรียมการ

คำเตือน ให้ติดตั้งตามตำแหน่งที่แสดงไว้สำหรับ สติง AXESS STRING แผ่นยางป้องกันและตัวล็อกเชื่อมคอ เมื่อติดตั้งเสร็จเรียบร้อยแล้ว ตัวล็อกเชื่อมคอจะติดกับสติงแบบหลวม และคาราไบเนอร์จะติดกับสติงแบบรัดแน่น

ตรวจเช็คว่ตัวล็อกเชื่อมคอได้ประกอบเข้ากับสติงอย่างถูกต้องแล้ว คำเตือน จะเสี่ยงต่อการเกิดอันตรายหากตัวล็อกเชื่อมคอไม่ได้ล็อกแน่นสติง

6. ตำแหน่งคาราไบเนอร์

คาราไบเนอร์ไม่สามารถทำให้แตกหักได้ง่าย

คาราไบเนอร์มีความแข็งแรงมากที่สุดเมื่อแรงกดลงตำแหน่งหลักของมัน ขณะที่ประดูปัดล็อก การไถแรงกดที่ตำแหน่งของตัวคาราไบเนอร์เป็นสิ่งอันตราย

ตัวควิกลิงค์ ไม่สามารถทำให้แตกหักได้ง่าย

ตัวควิกลิงค์ มีความแข็งแรงมากที่สุด เมื่อนำหนักกดลงบนตำแหน่งหลักหรือแนวรับน้ำหนักที่แนะนำ ด้วยประดูปัดล็อก

การกดน้ำหนักบนตัวล็อกในทิศทางอื่น (เช่น การกดทับด้านแกนรอง) เป็นสิ่งอันตรายและอาจทำให้ลดความแข็งแรงลง

7. ตำแหน่งของ ควิกครอว

ควิกครอวหรือเชือกที่อยู่ตำแหน่งที่ไม่เหมาะสมสามารถทำให้เกิดการคลิบที่ผิดพลาดได้

คาราไบเนอร์ที่สีก้อนจากการสัมผัสกับเชือก อาจมีความคมซึ่งทำให้เชือกเสียหายได้ การผูกปมที่สติงจะทำให้ความแข็งแรงของมันลดลง สติงที่เป็ยขึ้นและมีน้ำแข็งเกาะ จะขาดการจับยึด

8. ข้อมูลเพิ่มเติม

อุปกรณ์นี้ได้ผลิตตามข้อกำหนดของข้อมบังคับ (EU) 2016/425 ในเรื่อง อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล EU รายละเอียดข้อมบังคับมาตรฐาน สามารถหาได้ที่ Petzl.com

ควรยกเลิกการใช้อุปกรณ์เมื่อไร

ขอควรระวัง ในกิจกรรมที่มีการใช้อุปกรณ์แรงอาจทำให้อุปกรณ์ต้องถูกเลิกใช้เมื่อหลังจากการใช้งานเพียงครั้งเดียวทั้งนี้ ขึ้นอยู่กับชนิดของการใช้งานและสภาพแวดล้อมของการใช้ (สภาพที่แข็งหยาบ สถานที่ใกล้ทะเล ขอบมุมที่แหลมคม สภาพอากาศที่รุนแรง ทราย ฝุ่น...

- อุปกรณ์จะต้องเลิกใช้ เมื่อ
- ใต้เคมีการตกกระชากอย่างรุนแรง หรือ เกินขีดจำกัด
- เมื่อไม่ผ่านการตรวจเช็คสภาพ เมื่อมีของสงสัยหรือไม่แน่ใจ
- เมื่อไม่ทราบถึงประสิทธิภาพการใช้งานก่อน
- เมื่อครุ่น ล้าสมัยจากการเปลี่ยนกฎเกณฑ์มาตรฐานเทคนิค หรือ ความเข้ากันไม่ได้กับอุปกรณ์อื่น

ทำลายอุปกรณ์เพื่อป้องกันการนำกลับมาใช้อีก

A. อายูการใช้งาน - B. เครื่องหมาย - C. สภาพภูมิอากาศ ที่สามารถใช้งานได้ - D. ข้อควรระวังการใช้งาน - E. การทำความสะอาด/ฆ่าเชื้อโรค - F. ทำให้แห้ง - G. การเก็บรักษา/การขนส่ง - H. การบำรุงรักษา - I. การดัดแปลงเพิ่มเติม/การซ่อมแซม (ไม่อนุญาตให้ทำภายนอกโรงงานของ Petzl ยกเว้นส่วนที่สามารถใช้ทดแทนได้) - J. คำแนะนำตลอด

อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับวัสดุคิบหรือความบกพร่องจากการผลิต ข้อควรเว้นจากการรับประกัน การชำรุดบกพร่องจากการใช้งานตามปกติ ปฏิบัติจากสารเคมี การแก้ไขดัดแปลง การเก็บรักษาไม่ถูกวิธี ขาดการดูแล การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ได้ออกแบบไว้

เครื่องหมายการค้า

1. สถานการณ์เสี่ยงที่จะเกิดอันตรายบาดเจ็บสาหัส หรือ เสียชีวิต 2. แสดงให้เห็นถึงความเสี่ยงต่อการเกิดอุบัติเหตุ หรือ การบาดเจ็บ 3. ข้อมูลสำคัญที่เกี่ยวข้องกับประสิทธิภาพในการใช้งาน หรือคุณสมบัติของอุปกรณ์ 4. ความเข้ากันไม่ได้ของอุปกรณ์

เครื่องหมายและข้อมูล

a. มีคุณสมบัติตามข้อกำหนดของอุปกรณ์ PPE โดยเฉพาะที่บอกถึงการทดลองผ่านมาตรฐาน EU - b. หมายเลขรับรองที่ผ่านการทดสอบที่ใช้ในการควบคุมการผลิตของ PPE นี้ - c. การสืบมาตรฐาน ข้อมูลแหล่งกำเนิด - d. ความแข็งแรง - e. หมายเลขลำดับ - f. ปีที่ผลิต - g. เครื่องที่ผลิต - h. หมายเลขลำดับการผลิต - i. หมายเลขกำกับตัวอุปกรณ์ - j. มาตรฐาน - k. อานคู่มือการใช้งานโดยละเอียด - l. ข้อมูลระบุรุ่น - m. วันที่ของการผลิต (เดือน/ปี) - n. หมายเลขกำกับ